Edición
en lengua española

Legislación

Sumario

I *Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad*

- ★ **Reglamento (CE) nº 1674/2003 del Consejo, de 22 de septiembre de 2003, por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 1796/1999 por el que se establecen derechos antidumping definitivos y se perciben definitivamente los derechos provisionales establecidos sobre las importaciones de cables de acero originarias, entre otros países, de Polonia y Ucrania** 1
- ★ **Reglamento (CE) nº 1675/2003 del Consejo, de 22 de septiembre de 2003, que modifica el Reglamento (CE) nº 1995/2000 por el que, entre otras cosas, se establece un derecho antidumping definitivo sobre las importaciones de soluciones de urea y nitrato de amonio originarias de Argelia, Bielorrusia, Lituania, Rusia y Ucrania** 4
- Reglamento (CE) nº 1676/2003 de la Comisión, de 24 de septiembre de 2003, por el que se establecen valores globales de importación para la determinación del precio de entrada de determinadas frutas y hortalizas 7
- ★ **Reglamento (CE) nº 1677/2003 de la Comisión, de 23 de septiembre de 2003, por el que se establecen valores unitarios para la determinación del valor en aduana de determinadas mercancías percederas** 9
- ★ **Reglamento (CE) nº 1678/2003 de la Comisión, de 26 de agosto de 2003, que modifica el Reglamento (CE) nº 362/1999, por el que se establece un derecho antidumping provisional sobre las importaciones de cables de acero originarias de la República Popular de China, India, México, Sudáfrica y Ucrania y por el que se aceptan los compromisos ofrecidos por algunos exportadores de Hungría y Polonia, y la Decisión 1999/572/CE, por la que se aceptan los compromisos ofrecidos con respecto a los procedimientos antidumping relativos a las importaciones de cables de acero originarias de la República Popular de China, la República de Corea, Hungría, India, México, Polonia, Sudáfrica y Ucrania** 13
- ★ **Reglamento (CE) nº 1679/2003 de la Comisión, de 24 de septiembre de 2003, por el que se determinan, para la campaña 2003/04, la producción estimada de algodón sin desmotar y la reducción provisional del precio de objetivo resultante** 17
- Reglamento (CE) nº 1680/2003 de la Comisión, de 24 de septiembre de 2003, por el que se modifican los precios representativos y los derechos adicionales de importación de determinados productos del sector del azúcar 18

Reglamento (CE) nº 1681/2003 de la Comisión, de 24 de septiembre de 2003, por el que se modifican los derechos de importación en el sector de los cereales	20
* Directiva 2003/83/CE de la Comisión, de 24 de septiembre de 2003, por la que se adaptan al progreso técnico los anexos II, III y VI de la Directiva 76/768/CEE del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de productos cosméticos ⁽¹⁾	23

II Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad

Comisión

2003/670/CE:

* Recomendación de la Comisión, de 19 de septiembre de 2003, relativa a la lista europea de enfermedades profesionales ⁽¹⁾ [notificada con el número C(2003) 3297]	28
---	-----------

2003/671/CE:

* Decisión de la Comisión, de 27 de agosto de 2003, relativa a la aceptación de un compromiso ofrecido en el marco de una reconsideración provisional parcial de las medidas antidumping aplicables a las importaciones de soluciones de urea y nitrato de amonio (UNA) originarias de Lituania, entre otros países	35
--	-----------

2003/672/CE:

* Decisión de la Comisión, de 24 de septiembre de 2003, por la que se cede a agencias de ejecución la gestión de la ayuda comunitaria para medidas de preadhesión en los sectores de la agricultura y el desarrollo rural aplicadas en la República de Letonia durante el período de preadhesión	37
---	-----------

⁽¹⁾ Texto pertinente a efectos del EEE

I

(Actos cuya publicación es una condición para su aplicabilidad)

REGLAMENTO (CE) Nº 1674/2003 DEL CONSEJO

de 22 de septiembre de 2003

por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 1796/1999 por el que se establecen derechos anti-dumping definitivos y se perciben definitivamente los derechos provisionales establecidos sobre las importaciones de cables de acero originarias, entre otros países, de Polonia y Ucrania

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 384/96 del Consejo, de 22 de diciembre de 1995, relativo a la defensa contra las importaciones que sean objeto de dumping por parte de países no miembros de la Comunidad Europea ⁽¹⁾, y en particular sus artículos 8 y 9,

Vista la propuesta presentada por la Comisión, previa consulta al Comité consultivo,

Considerando lo siguiente:

A. PROCEDIMIENTO PREVIO

- (1) El 20 de mayo de 1998, la Comisión inició un procedimiento antidumping ⁽²⁾ contra las importaciones de cables de acero originarias, entre otros países, de Ucrania.
- (2) El 30 de julio de 1998, la Comisión inició un procedimiento antidumping ⁽³⁾ contra las importaciones de cables de acero originarias, entre otros países, de Polonia.
- (3) Mediante el Reglamento (CE) nº 362/1999 ⁽⁴⁾, la Comisión estableció medidas provisionales. Paralelamente, la Comisión aceptó, en virtud del apartado 1 del artículo 2 de dicho Reglamento, un compromiso con respecto a los precios ofrecido, entre otros, por el productor exportador polaco Drumet (Drumet). Las importaciones de los productos cubiertos fabricados y exportados directamente a la Comunidad por Drumet fueron eximidas del derecho antidumping por el apartado 3 del artículo 1 de dicho Reglamento.

⁽¹⁾ DO L 56 de 6.3.1996, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1972/2002 (DO L 305 de 7.11.2002, p. 1).

⁽²⁾ DO C 155 de 20.5.1998, p. 11.

⁽³⁾ DO C 239 de 30.7.1998, p. 3.

⁽⁴⁾ DO L 45 de 19.2.1999, p. 8.

(4) La combinación de ambos procedimientos dio lugar al establecimiento de un derecho antidumping definitivo mediante el Reglamento (CE) nº 1796/1999 del Consejo ⁽⁵⁾, a fin de eliminar los efectos perjudiciales del dumping. En virtud del compromiso aceptado, y sometido al mismo, se siguió eximiendo a Drumet de los derechos definitivos.

(5) Por otra parte, mediante su Decisión 1999/572/CE ⁽⁶⁾, la Comisión aceptó un compromiso con respecto a los precios de, entre otros, el productor exportador ucraniano Joint Stock Company Silur (Silur).

B. INCUMPLIMIENTO DEL COMPROMISO

1. Drumet (Polonia)

(6) El compromiso aceptado presentado por Drumet se aplicaba únicamente a las importaciones en la Comunidad de cables de acero fabricados y vendidos directamente (es decir, facturados y enviados) por Drumet a sus primeros clientes no vinculados en la Comunidad (cláusula 2 del compromiso).

(7) Además, de conformidad con la cláusula 6 de su compromiso, Drumet se comprometió, entre otras cosas, a no eludir las disposiciones del compromiso «por cualquier otro medio».

(8) Tras las verificaciones efectuadas por los servicios de la Comisión encargados de supervisar el compromiso, se concluyó que Drumet había incumplido por partida doble las obligaciones anteriormente mencionadas. En primer lugar, no había vendido todas sus exportaciones de cables de acero a la Comunidad directamente a importadores no vinculados, sino a través de un importador vinculado en la Comunidad. En segundo lugar, en diversas ocasiones había presentado información engañosa sobre su relación con este importador, lo que no sólo incumplía la cláusula 6 del compromiso, sino que rompía también la relación de confianza establecida con la Comisión, base para la aceptación de cualquier compromiso. El Reglamento (CE) nº 1678/2003 de la Comisión ⁽⁷⁾, establece detalladamente la naturaleza de los incumplimientos constatados.

⁽⁵⁾ DO L 217 de 17.8.1999, p. 1.

⁽⁶⁾ DO L 217 de 17.8.1999, p. 63.

⁽⁷⁾ Véase la página 13 del presente Diario Oficial.

- (9) La aceptación del compromiso ha sido retirada mediante el Reglamento de la Comisión mencionado más arriba y, por consiguiente, de conformidad con los artículos 8 y 9 del Reglamento (CE) no 384/96, deberán establecerse inmediatamente derechos antidumping definitivos sobre las importaciones del producto en cuestión fabricado por Drumet.

2. Silur (Ucrania)

- (10) Silur se comprometió, entre otras cosas, a no eludir las disposiciones del compromiso presentando declaraciones engañosas relativas al origen de los cables de acero o por cualquier otro medio. Además, el alcance del compromiso se limita a determinados tipos de cables de acero (cables de acero cubiertos). Los cables de acero distintos a los cubiertos están sometidos al pago del derecho antidumping.
- (11) Una investigación llevada a cabo por la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF) reveló que las importaciones de cables de acero en la Comunidad fabricados por Silur se efectuaban, con el conocimiento de Silur, declarando un origen falso. Se constató también que se habían vendido a la Comunidad cables de acero distintos a los cubiertos como si estuvieran cubiertos por el compromiso, beneficiándose así indebidamente de la exención del pago de los derechos antidumping. El Reglamento (CE) n° 1678/2003 de la Comisión, establece detalladamente la naturaleza de los incumplimientos constatados.
- (12) En estas circunstancias, la aceptación del compromiso ha sido retirada mediante el Reglamento de la Comisión anteriormente mencionado, a petición de Silur. En consecuencia, de conformidad con los artículos 8 y 9 del Reglamento (CE) n° 384/96, deberán establecerse inmediatamente derechos antidumping definitivos sobre las importaciones del producto en cuestión fabricado por Silur.

C. MODIFICACIÓN DEL REGLAMENTO (CE) N° 1796/1999

- (13) En vista de la denuncia de los compromisos, y de conformidad con el apartado 9 del artículo 8 del Reglamento (CE) n° 384/96, el apartado 3 del artículo 2 del Reglamento (CE) n° 1796/1999 deberá modificarse en consecuencia y las mercancías fabricadas por Drumet y Silur deberán someterse al tipo del derecho antidumping apropiado para cada empresa, establecido en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 1796/1999 (27,9 % para Drumet y 51,8 % para Silur),

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

1. En el cuadro que figura en el apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 1796/1999, el código TARIC adicional referente a Ucrania «8900» se sustituye por «—».
2. El cuadro que figura en el apartado 3 del artículo 2 del Reglamento (CE) n° 1796/1999 se sustituye por el siguiente:

«País	Empresa	Código TARIC adicional
Hungría	Drótáru és Drótkötél Ipari és Kereskedelmi Rt. Besenyői 18, 3527 Miskolc, Hungría	8616
Polonia	Slaskie Zakłady Lin i Drutu "Linodrut" Spółka Akeyjna Fabryka Lin i Drutów "Linodrut" Zabrze Spółka z ograniczona odpowiedzialnoscia PL-41-800 Zabrze, Sobieskiego Street No 1 Fabryka Lin i Drutów Falind Spółka z ograniczona odpowiedzialnoscia PL-41-201 Sosnowiec, Niwecka Street No 1 Górnoslaska Fabryka Lin i Drutu Linodrut Bytom Spółka organiczona odpowiedzialnoscia, 41-906 Bytom, Ks. Jerzego Popieluszki Street 1 Dolnoslaska fabryka Lin i Drutu "Linodrut Linmet" Spółka z organiczona odpowiedzialnoscia 58-309 Walbrzych, Sluga Street 2	8619
México	Aceros Camesa SA de CV Margarita Maza de Juárez n° 154, Col Nueva Ind. Vallejo México D.F C.P.07700 México	A022

País	Empresa	Código TARIC adicional
Sudáfrica	Haggie Lower Germiston Road Jupiter PO Box 40072 Cleveland Sudáfrica	A023
India	Usha Martin Industries & Usha Beltron Ltd. Shakespeare Sanani, Calcuta, 700071, India	A024»

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 22 de septiembre de 2003.

Por el Consejo
El Presidente
R. BUTTIGLIONE

**REGLAMENTO (CE) Nº 1675/2003 DEL CONSEJO
de 22 de septiembre de 2003**

que modifica el Reglamento (CE) nº 1995/2000 por el que, entre otras cosas, se establece un derecho antidumping definitivo sobre las importaciones de soluciones de urea y nitrato de amonio originarias de Argelia, Bielorrusia, Lituania, Rusia y Ucrania

EL CONSEJO DE LA UNIÓN EUROPEA,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 384/96 del Consejo, de 22 de diciembre de 1995, relativo a la defensa contra las importaciones que sean objeto de dumping por parte de países no miembros de la Comunidad Europea ⁽¹⁾ (en lo sucesivo denominado el *Reglamento de base*), y en particular su artículo 8 y el apartado 3 de su artículo 11,

Vista la propuesta presentada por la Comisión previa consulta al Comité consultivo,

Considerando lo siguiente:

A. MEDIDAS VIGENTES

(1) Mediante el Reglamento (CE) nº 1995/2000 ⁽²⁾, el Consejo estableció un derecho antidumping definitivo sobre las importaciones de soluciones de urea y nitrato de amonio originarias de Lituania, entre otros países. La medida aplicable en virtud de dicho Reglamento era un derecho específico de 3,98 euros por tonelada para todos los productores exportadores lituanos.

B. SOLICITUD DE RECONSIDERACIÓN

(2) En septiembre de 2002, SC Achema (denominado en lo sucesivo el *solicitante*), un exportador productor de Lituania, presentó una solicitud de reconsideración provisional parcial de conformidad con el apartado 3 del artículo 11 del Reglamento de base. El alcance de la solicitud se limitaba al examen de la forma de la medida y, en particular, de la aceptabilidad del compromiso ofrecido por el solicitante.

(3) La solicitud se fundamentaba en que el solicitante se había comprometido a respetar una disciplina de precios respecto de las soluciones de urea y nitrato de amonio en el marco de otro procedimiento antidumping relativo a la urea, y presentó pruebas de que está dispuesto a ofrecer también, en el marco del presente procedimiento, un compromiso de carácter similar, que eliminaría los efectos perjudiciales del dumping y podría ser supervisado.

(4) Habiéndose determinado, previa consulta al Comité consultivo, que existían pruebas suficientes para iniciar una reconsideración provisional parcial, la Comisión publicó un anuncio en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* ⁽³⁾ y abrió una investigación.

C. PROCEDIMIENTO

(5) La Comisión notificó oficialmente a las autoridades del país exportador el inicio de la reconsideración provisional y ofreció a todas las partes directamente implicadas la oportunidad de dar a conocer sus puntos de vista por escrito y de solicitar una audiencia. La Asociación Europea de Fabricantes de Fertilizantes, en nombre de los productores europeos denunciadores en la investigación original (en lo sucesivo denominados *la industria de la Comunidad*), pidió, dentro del plazo prescrito, participar en la investigación como parte interesada.

(6) El solicitante presentó a la Comisión una oferta formal de compromiso relativo a los precios.

(7) La Comisión recabó y verificó toda la información que consideró necesaria a fin de examinar si este compromiso podía ser aceptado, así como todos los aspectos relativos a su supervisión. Se llevó a cabo una inspección en los locales de la empresa solicitante.

(8) Se informó al solicitante y a la industria de la Comunidad de los hechos y consideraciones en los que se basaba la investigación y se les ofreció la oportunidad de presentar sus observaciones.

D. INVESTIGACIÓN

(9) El solicitante exporta tres clases de fertilizantes de nitrógeno a la Unión Europea: urea, nitrato de amonio y soluciones de urea y nitrato de amonio. La urea y las soluciones de urea y nitrato de amonio originarias de Lituania están sujetas a medidas antidumping en forma de derechos específicos, establecidos por los Reglamentos (CE) nº 92/2002 ⁽⁴⁾ y (CE) nº 1995/2000, respectivamente.

(10) Mediante la Decisión 2002/498/CE de la Comisión ⁽⁵⁾, se aceptó un compromiso ofrecido por el solicitante respecto a las importaciones de urea. En virtud de dicho compromiso, el solicitante aceptaba, a fin de evitar la compensación cruzada a través de exportaciones de otros fertilizantes, respetar una disciplina de precios y comunicar también sus exportaciones a la Comunidad de sus otros dos fertilizantes, a saber, nitrato de amonio y soluciones de urea y nitrato de amonio. Las exportaciones de soluciones de urea y nitrato de amonio efectuadas por el solicitante estaban sujetas tanto a un precio mínimo de importación como a un derecho antidumping [en virtud del Reglamento (CE) nº 1995/2000].

⁽¹⁾ DO L 56 de 6.3.1996, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1972/2002 (DO L 305 de 7.11.2002, p. 1).

⁽²⁾ DO L 238 de 22.9.2000, p. 15.

⁽³⁾ DO C 314 de 17.12.2002, p. 2.

⁽⁴⁾ DO L 17 de 19.1.2002, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 168 de 27.6.2002, p. 51.

(11) El compromiso ofrecido por el solicitante en el marco de la presente investigación permite que sus exportaciones de soluciones de urea y nitrato de amonio estén sujetas a un único precio mínimo de importación. Dicho precio mínimo de importación es de un nivel tal que elimina los efectos perjudiciales del dumping constatados en la investigación original. Las obligaciones de informar son tan estrictas como las establecidas para la urea, lo que permite así una supervisión eficaz conjunta de ambos compromisos. Además, una cláusula sobre la ruptura de la relación de confianza entre la Comisión y el solicitante garantiza la eficacia tanto del compromiso relativo a la urea como del relativo a las soluciones de urea y nitrato de amonio.

(12) La industria de la Comunidad se opuso a la aceptación de un compromiso. Alegó que la capacidad de producción real del solicitante no le permitía suministrar las cantidades de soluciones de urea y nitrato de amonio que había exportado durante 2002. La Comisión pidió al solicitante información detallada sobre su capacidad de producción y sus ventas y compras de los tres fertilizantes de nitrógeno, es decir, la urea, el nitrato de amonio y las soluciones de urea y nitrato de amonio, en los últimos tres años civiles, datos que fueron facilitados por el solicitante. Toda esta información se verificó *in situ* y no se encontró irregularidad alguna de la naturaleza alegada por la industria de la Comunidad. Así pues, se consideró que las alegaciones de la industria de la Comunidad eran infundadas.

(13) La industria de la Comunidad alegó también que, de acuerdo con el principio de no discriminación, el solicitante no debería recibir un trato más favorable que los demás países en los que se habían comprobado prácticas de dumping, ya que en la gran mayoría de los asuntos antidumping recientes relativos a fertilizantes de nitrógeno la Comunidad Europea ha sostenido sistemáticamente que, por razones de eficiencia y para evitar manipulaciones y prácticas fraudulentas, los derechos antidumping específicos son las medidas más apropiadas que pueden aplicarse. En lo que respecta al trato discriminatorio, hay que señalar que cada oferta de compromiso debe examinarse en función de sus propias características, basándose en los criterios establecidos en el artículo 8 del Reglamento de base. Así, las ofertas de compromiso solamente pueden aceptarse en caso de que eliminen el dumping y puedan supervisarse de manera efectiva. A este respecto, hay que observar que el principal problema para aceptar compromisos por parte de otros países era el riesgo de elusión a través de compensaciones cruzadas con otros productos. Sin embargo, en este caso dicho riesgo es muy limitado, puesto que el solicitante ha ofrecido, y ha respetado, unos precios mínimos de importación para los demás fertilizantes que exporta a la Comunidad, con los que supuestamente hubiera podido efectuarse la compensación. En lo que respecta a la eficiencia y la supervisión efectiva de los compromisos en casos similares, la experiencia adquirida en dos compromisos relativos a la urea (uno de un productor exportador búlgaro y otro del solicitante) y a las soluciones de urea y nitrato de amonio (de un

productor exportador argelino), que llevan algún tiempo vigentes, no ha indicado que hayan sido ineficaces. A este respecto, hay que observar que la Comisión, durante la inspección *in situ* en los locales del solicitante, verificó todos los informes presentados por la empresa en el marco de su compromiso respecto a la urea y no encontró irregularidad, manipulación o negligencia alguna. Por lo tanto, se rechazó esta alegación.

(14) Por último, la industria de la Comunidad alegó que cualquier compromiso relativo a los precios debería estipular tanto un precio en fábrica como un precio cif en la frontera de la Comunidad, a fin de justificar todos los costes normales entre estos dos niveles. Respecto a esta alegación, hay que observar que el precio mínimo de importación ofrecido por el solicitante es un precio en fábrica, y que el solicitante está obligado a comunicar los costes detallados relacionados con sus exportaciones cuando dichas exportaciones se realizan en un nivel distinto (cif, fob, etc.). Ello significa que, cuando se efectúen ventas en el nivel cif, se justificarán todos los costes entre el nivel en fábrica y el nivel cif. Por lo tanto, se rechazó la alegación presentada por la industria de la Comunidad.

E. COMPROMISO

(15) En vista de lo anterior, la Comisión aceptó la oferta de un compromiso mediante la Decisión 2003/671/CE⁽¹⁾.

(16) A fin de garantizar el respeto y el control efectivo del compromiso, cuando se presente a las autoridades aduaneras pertinentes la solicitud de despacho a libre práctica conforme a este último, la exención del derecho dependerá de la presentación de una factura comercial que contenga la información enumerada en el anexo del Reglamento (CE) n° 617/2000 de la Comisión⁽²⁾, para permitir a la aduana verificar con la precisión requerida que los envíos corresponden a los documentos comerciales. Si no se presenta tal factura, o si no corresponde al producto presentado en aduana, deberá pagarse el tipo aplicable del derecho antidumping.

(17) Hay que observar que, en caso de incumplimiento o denuncia del compromiso, o de sospecha de incumplimiento, podrá establecerse un derecho antidumping de conformidad con los apartados 9 y 10 del artículo 8 del Reglamento de base.

(18) Dada la aceptación de la oferta de compromiso, es necesario modificar consecuentemente el Reglamento (CE) n° 1995/2000.

F. MODIFICACIÓN DEL NOMBRE Y DE LA DIRECCIÓN

(19) En el curso de la presente investigación, el solicitante comunicó a la Comisión que había cambiado su nombre y dirección. El cambio de nombre se debía a que la forma societaria anterior del solicitante, es decir, sociedad por acciones (Joint Stock Company) ya no existe en Lituania. El nuevo nombre del solicitante es Stock Company Achema. El cambio de dirección obedece a la modificación del sistema postal lituano.

⁽¹⁾ Véase la página 35 del presente Diario Oficial.

⁽²⁾ DO L 75 de 24.3.2000, p. 3.

(20) La Comisión ha examinado esta información, que demuestra que todas las actividades del solicitante relacionadas con la fabricación, venta y exportación de fertilizantes (nitrato de amonio, urea y soluciones de urea y nitrato de amonio) no se ven afectadas por estos cambios.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

El Reglamento (CE) nº 1995/2000 queda modificado como sigue:

1) En el apartado 2 del artículo 1, la línea referente a Lituania se sustituirá por el texto siguiente:

«Lituania	Todas las empresas	3,98 euros	A999»
-----------	--------------------	------------	-------

2) El apartado 1 del artículo 2 se sustituirá por el texto siguiente:

«1. Las importaciones declaradas para su despacho a libre práctica bajo los siguientes códigos TARIC adicionales producidas y exportadas directamente (es decir, enviadas y

facturadas) por la empresa citada más abajo a una empresa en la Comunidad que actúe como importador estarán exentas del derecho antidumping establecido por el artículo 1 siempre que se importen de conformidad con el apartado 2 del presente artículo.

País	Empresa	Código TARIC adicional
Argelia	Fertalge Industries spa 12, Chemin AEK Gadouche Hydra, Alger	A107
Lituania	Stock Company Achema Jonalaukio k., Ruklos sen., Jonavos r. LT-5005	A375»

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 22 de septiembre de 2003.

Por el Consejo

El Presidente

R. BUTTIGLIONE

REGLAMENTO (CE) Nº 1676/2003 DE LA COMISIÓN
de 24 de septiembre de 2003

por el que se establecen valores globales de importación para la determinación del precio de entrada de determinadas frutas y hortalizas

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 3223/94 de la Comisión, de 21 de diciembre de 1994, por el que se establecen disposiciones de aplicación del régimen de importación de frutas y hortalizas ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1947/2002 ⁽²⁾ y, en particular, el apartado 1 de su artículo 4,

Considerando lo siguiente:

- (1) El Reglamento (CE) nº 3223/94 establece, en aplicación de los resultados de las negociaciones comerciales multilaterales de la Ronda Uruguay, los criterios para que la Comisión fije los valores a tanto alzado de importación de terceros países correspondientes a los productos y períodos que se precisan en su anexo.

- (2) En aplicación de los criterios antes indicados, los valores globales de importación deben fijarse en los niveles que figuran en el anexo del presente Reglamento.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Los valores globales de importación a que se refiere el artículo 4 del Reglamento (CE) nº 3223/94 quedan fijados según se indica en el cuadro del anexo.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 25 de septiembre de 2003.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 24 de septiembre de 2003.

Por la Comisión

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Director General de Agricultura

⁽¹⁾ DO L 337 de 24.12.1994, p. 66.

⁽²⁾ DO L 299 de 1.11.2002, p. 17.

ANEXO

del Reglamento de la Comisión, de 24 de septiembre de 2003, por el que se establecen los valores globales de importación para la determinación del precio de entrada de determinadas frutas y hortalizas

(EUR/100 kg)

Código NC	Código país tercero ⁽¹⁾	Valor global de importación
0702 00 00	052	122,3
	060	120,2
	064	127,4
	070	75,1
	096	72,9
	999	103,6
0709 90 70	052	115,6
	999	115,6
0805 50 10	382	58,3
	388	65,1
	524	70,4
	528	55,4
	800	63,0
	999	62,4
0806 10 10	052	95,7
	064	105,0
	999	100,3
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	82,7
	400	73,5
	508	112,5
	512	98,2
	720	71,2
	800	167,4
	804	93,1
	999	99,8
0808 20 50	052	109,1
	064	62,7
	388	72,3
	720	91,0
	999	83,8
0809 30 10, 0809 30 90	052	110,1
	624	141,3
	999	125,7
0809 40 05	052	52,9
	060	59,0
	066	77,9
	624	99,6
	999	72,3

⁽¹⁾ Nomenclatura de países fijada por el Reglamento (CE) n° 2020/2001 de la Comisión (DO L 273 de 16.10.2001, p. 6). El código «999» significa «otros orígenes».

REGLAMENTO (CE) Nº 1677/2003 DE LA COMISIÓN
de 23 de septiembre de 2003

por el que se establecen valores unitarios para la determinación del valor en aduana de determinadas mercancías percederas

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 2913/92 del Consejo, de 12 de octubre de 1992, por el que se aprueba el código aduanero comunitario ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 2700/2000 del Parlamento Europeo y del Consejo ⁽²⁾,

Visto el Reglamento (CEE) nº 2454/93 de la Comisión, de 2 de julio de 1993, por el que se fijan determinadas disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) nº 2913/92 por el que se aprueba el código aduanero comunitario ⁽³⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1335/2003 ⁽⁴⁾ y, en particular, el apartado 1 de su artículo 173,

Considerando lo siguiente:

- (1) Los artículos 173 a 177 del Reglamento (CEE) nº 2454/93 prevén los criterios para que la Comisión establezca valores unitarios periódicos para los productos designados según la clasificación recogida en el anexo 26 de dicho Reglamento.

- (2) La aplicación de las normas y criterios establecidos en los artículos mencionados más arriba a los elementos que se comunicaron a la Comisión de conformidad con las disposiciones del apartado 2 del artículo 173 del Reglamento (CEE) nº 2454/93 conduce a establecer, para los productos considerados, los valores unitarios tal como se indica en el anexo del presente Reglamento.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Los valores unitarios contemplados en el apartado 1 del artículo 173 del Reglamento (CEE) nº 2454/93 quedarán establecidos tal como se indica en el cuadro del anexo.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 26 de septiembre de 2003.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 23 de septiembre de 2003.

Por la Comisión

Erkki LIIKANEN

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 302 de 19.10.1992, p. 1.

⁽²⁾ DO L 311 de 12.12.2000, p. 17.

⁽³⁾ DO L 253 de 11.10.1993, p. 1.

⁽⁴⁾ DO L 187 de 26.7.2003, p. 16.

ANEXO

Epígrafe	Designación de la mercancía	Montante de valores unitarios/100 kg líquidos			
	Especies, variedades, código NC	EUR	DKK	SEK	GBP
1.10	Patatas tempranas 0701 90 50	—	—	—	—
1.30	Cebollas (distintas a las cebollas para simiente) 0703 10 19	21,68	161,04	195,93	15,07
1.40	Ajos 0703 20 00	144,73	1 075,11	1 308,03	100,60
1.50	Puerros ex 0703 90 00	40,98	304,41	370,36	28,49
1.80	Coles blancas y rojas 0704 90 10	52,34	388,79	473,02	36,38
1.90	Brécoles espárrago o de tallo [<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck] ex 0704 90 90	61,43	456,31	555,17	42,70
1.100	Coles chinas ex 0704 90 90	54,27	403,13	490,47	37,72
1.130	Zanahorias ex 0706 10 00	18,15	134,82	164,03	12,62
1.140	Rábanos ex 0706 90 90	92,37	686,14	834,79	64,21
1.160	Guisantes (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00	386,25	2 869,12	3 490,71	268,48
1.170	Alubias:				
1.170.1	— Alubias (<i>Vigna</i> spp. y <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	129,52	962,12	1 170,56	90,03
1.170.2	— Alubias (<i>Phaseolus</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00	110,90	823,79	1 002,26	77,09
1.200	Espárragos:				
1.200.1	— verdes ex 0709 20 00	245,67	1 824,89	2 220,25	170,77
1.200.2	— otros ex 0709 20 00	457,25	3 396,54	4 132,39	317,83
1.210	Berenjenas 0709 30 00	133,53	991,92	1 206,82	92,82
1.220	Apio [<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00	79,14	587,87	715,23	55,01
1.230	<i>Chantarellus</i> spp. 0709 59 10	647,41	4 809,09	5 850,97	450,01
1.240	Pimientos dulces 0709 60 10	137,87	1 024,16	1 246,04	95,84
1.270	Batatas enteras, frescas (para el consumo humano) 0714 20 10	112,47	835,45	1 016,45	78,18
2.30	Piñas, frescas ex 0804 30 00	129,45	961,61	1 169,94	89,98

Epígrafe	Designación de la mercancía	Montante de valores unitarios/100 kg líquidos			
	Especies, variedades, código NC	EUR	DKK	SEK	GBP
2.40	Aguacates, frescos ex 0804 40 00	190,51	1 415,12	1 721,70	132,42
2.50	Guayabas y mangos, frescos ex 0804 50 00	87,45	649,58	790,31	60,79
2.60	Naranjas dulces, frescas:				
2.60.1	— Sanguinas y mediosanguinas 0805 10 10	45,94	341,25	415,18	31,93
2.60.2	— Navels, navelinas, navelates, salustianas, vernas, valencia lates, malteros, shamoutis, ovalis, trovita, hamllins 0805 10 30	44,81	332,85	404,96	31,15
2.60.3	— Otras 0805 10 50	45,35	336,87	409,85	31,52
2.70	Mandarinas (incluidas tangerinas y satsumas), frescas; clementinas, wilkings e híbridos similares, frescos:				
2.70.1	— Clementinas ex 0805 20 10	90,44	671,80	817,35	62,86
2.70.2	— Monreales y satsumas ex 0805 20 30	74,80	555,63	676,00	51,99
2.70.3	— Mandarinas y wilkings ex 0805 20 50	67,91	504,41	613,70	47,20
2.70.4	— Tangerinas y otros ex 0805 20 70 ex 0805 20 90	63,77	473,69	576,31	44,33
2.85	Limas agrias (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), frescas 0805 50 90	109,61	814,21	990,60	76,19
2.90	Toronjas o pomelos, frescos:				
2.90.1	— Blancos ex 0805 40 00	48,48	360,08	438,10	33,70
2.90.2	— Rosas ex 0805 40 00	91,37	678,71	825,76	63,51
2.100	Uvas de mesa 0806 10 10	—	—	—	—
2.110	Sandías 0807 11 00	33,22	246,75	300,20	23,09
2.120	Melones (distintos de sandías):				
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (incluidos Cantalene), onteniente, piel de Sapo (incluidos verde liso), rochet, tendral, futuro ex 0807 19 00	55,37	411,33	500,45	38,49
2.120.2	— Otros ex 0807 19 00	108,13	803,18	977,19	75,16
2.140	Peras:				
2.140.1	— Peras – nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>), Peras – Ya (<i>Pyrus bretscherei</i>) ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.140.2	— Otras ex 0808 20 50	—	—	—	—
2.150	Albaricoques 0809 10 00	223,75	1 662,06	2 022,14	155,53
2.160	Cerezas 0809 20 95 0809 20 05	452,96	3 364,68	4 093,63	314,85

Epígrafe	Designación de la mercancía	Montante de valores unitarios/100 kg líquidos			
	Especies, variedades, código NC	EUR	DKK	SEK	GBP
2.170	Melocotones 0809 30 90	112,99	839,32	1 021,16	78,54
2.180	Nectarinas ex 0809 30 10	97,14	721,55	877,88	67,52
2.190	Ciruelas 0809 40 05	69,60	517,00	629,01	48,38
2.200	Fresas 0810 10 00	458,22	3 403,76	4 141,18	318,51
2.205	Frambuesas 0810 20 10	304,95	2 265,23	2 755,99	211,97
2.210	Frutos del <i>Vaccinium myrtillus</i> (arándanos o murtones) 0810 40 30	413,01	3 067,92	3 732,58	287,08
2.220	Kiwis (<i>Actinidia chinensis planch.</i>) 0810 50 00	172,88	1 284,21	1 562,43	120,17
2.230	Granadas ex 0810 90 95	192,88	1 432,75	1 743,15	134,07
2.240	Caquis (incluidos sharon) ex 0810 90 95	330,30	2 453,52	2 985,07	229,59
2.250	Lichis ex 0810 90 30	312,18	2 318,93	2 821,32	217,00

**REGLAMENTO (CE) Nº 1678/2003 DE LA COMISIÓN
de 26 de agosto de 2003**

que modifica el Reglamento (CE) nº 362/1999, por el que se establece un derecho antidumping provisional sobre las importaciones de cables de acero originarias de la República Popular de China, India, México, Sudáfrica y Ucrania y por el que se aceptan los compromisos ofrecidos por algunos exportadores de Hungría y Polonia, y la Decisión 1999/572/CE, por la que se aceptan los compromisos ofrecidos con respecto a los procedimientos antidumping relativos a las importaciones de cables de acero originarias de la República Popular de China, la República de Corea, Hungría, India, México, Polonia, Sudáfrica y Ucrania

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

2. **Ucrania**

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 384/96 del Consejo, de 22 de diciembre de 1995, relativo a la defensa contra las importaciones que sean objeto de dumping por parte de países no miembros de la Comunidad Europea ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1972/2002 ⁽²⁾ («el Reglamento de base»), y, en particular, sus artículos 8 y 9,

Previa consulta al Comité consultivo,

Considerando lo siguiente:

A. PROCEDIMIENTO PREVIO

1. Polonia

- (1) El 30 de julio de 1998, la Comisión inició un procedimiento antidumping ⁽³⁾ respecto a las importaciones de cables de acero originarios, entre otros países, de Polonia.
- (2) Se impusieron medidas provisionales mediante el Reglamento (CE) nº 362/1999 de la Comisión ⁽⁴⁾. Paralelamente, la Comisión aceptó el compromiso relativo a los precios presentado, entre otros, por el productor exportador polaco Drumet SA («Drumet»), en virtud del apartado 1 del artículo 2 del Reglamento (CE) nº 362/1999. Las importaciones de cables de acero producidos y exportados directamente a la Comunidad por Drumet quedaron exentas del derecho antidumping en virtud del apartado 3 del artículo 1 de ese mismo Reglamento. La exención del derecho está supeditada, entre otras cosas, a la presentación de una factura de compromiso válida que acompañe a las mercancías sujetas al compromiso y, por otro lado, no puede expedirse tal factura de compromiso en el caso de las exportaciones de cables de acero no conformes con el compromiso (cláusula 4.2 del compromiso).
- (3) Este procedimiento trajo consigo la imposición de un derecho antidumping definitivo mediante el Reglamento (CE) nº 1796/1999 del Consejo ⁽⁵⁾, para eliminar los efectos perjudiciales del dumping. Drumet siguió beneficiándose de la exención de los derechos definitivos en virtud del compromiso y siempre que se cumpliera éste.

- (4) El 20 de mayo de 1998, la Comisión inició un procedimiento antidumping ⁽⁶⁾ respecto a las importaciones de cables de acero originarios, entre otros países, de Ucrania.
- (5) Se consideró conveniente combinar este procedimiento con el procedimiento a que se refiere el primer considerando y se impuso un derecho antidumping definitivo mediante el Reglamento (CE) nº 1796/1999 para eliminar los efectos perjudiciales del dumping.
- (6) La Comisión aceptó, entre otros, el compromiso relativo a los precios presentado por el productor exportador ucraniano Joint Stock Company Silur («Silur»), en virtud del apartado 1 del artículo 1 de la Decisión 1999/572/CE de la Comisión ⁽⁷⁾. Las importaciones de determinados tipos de cable de acero producidos y exportados directamente a la Comunidad por Silur quedaron exentas del derecho antidumping en virtud del apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1796/1999. La exención del derecho está supeditada, entre otras cosas, a la presentación de una factura de compromiso válida que acompañe a las mercancías sujetas al compromiso y, por otro lado, no puede expedirse tal factura de compromiso en el caso de las exportaciones de cables de acero que no entren en el ámbito de aplicación del compromiso (cláusula 4.2 del compromiso).

B. INCUMPLIMIENTO DEL COMPROMISO

1. Drumet (Polonia)

- (7) El compromiso de Drumet se aplica a las importaciones en la Comunidad de cables de acero producidos y vendidos directamente (es decir, facturados y expedidos) por esta empresa a sus primeros clientes independientes en la Comunidad (cláusula 2 del compromiso). Por consiguiente, las demás exportaciones, distintas de las expedidas a los primeros clientes independientes en la Comunidad, no están cubiertas directamente por el compromiso y están sujetas al derecho antidumping (27,9 %).

⁽¹⁾ DO L 56 de 6.3.1996, p. 1.

⁽²⁾ DO L 305 de 7.11.2002, p. 1.

⁽³⁾ DO C 239 de 30.7.1998, p. 3.

⁽⁴⁾ DO L 45 de 19.2.1999, p. 8.

⁽⁵⁾ DO L 217 de 17.8.1999, p. 1.

⁽⁶⁾ DO C 155 de 20.5.1998, p. 11.

⁽⁷⁾ DO L 217 de 17.8.1999, p. 63.

- (8) Drumet también se comprometió a no eludir la aplicación de las disposiciones del compromiso, concretamente «por cualquier otro medio», según la cláusula 6 del compromiso.
- (9) A lo largo de 2002, la Comisión recopiló información de diversas fuentes según la cual tenía motivos para opinar que, desde septiembre de 1999, aproximadamente el 30 % de las ventas de Drumet en la Comunidad no se realizaron directamente, es decir, no se facturaron ni expidieron directamente a primeros clientes independientes en la Comunidad, sino que se efectuaron a una empresa vinculada en la Comunidad (el importador). Dado que Drumet había expedido facturas de compromiso que acompañaran a los cables de acero aparentemente conformes con el compromiso, estas ventas al importador fueron exentas del derecho antidumping. Se pidió a Drumet en dos ocasiones que informara a la Comisión acerca de posibles importadores vinculados en la Comunidad. En ambas ocasiones, a saber en mayo y en agosto de 2002, Drumet respondió que «no posee acciones de ninguno de sus clientes compradores de cables de acero en la CE», que «[...] no tiene ninguna vinculación directa o indirecta ... con importadores comunitarios» [...] y que el importador «[...] es una empresa independiente.».
- (10) A continuación la Comisión recabó información del registro mercantil correspondiente del Estado miembro en el que está localizado el importador. Según esta información, el principal accionista de Drumet era propietario del 50 % de las acciones del importador en cuestión de junio a julio de 1999 y del 95 % de dichas acciones a partir de julio de 1999, por lo que ambas empresas deben considerarse vinculadas con arreglo al apartado 2 del artículo 4 del Reglamento de base, ya que son controladas por la misma persona. Dado que el compromiso solamente se aplica a las ventas a clientes independientes en la Comunidad y Drumet ha expedido facturas de compromiso correspondientes a ventas al importador, no se ha cumplido el compromiso. Drumet ha sido informada posteriormente de los principales hechos y consideraciones en que se basa la posible retirada por parte de la Comisión de su aceptación del compromiso (comunicación preliminar) y la posible imposición de un derecho antidumping definitivo en su lugar. Se estableció un plazo para la presentación de observaciones tanto por escrito como verbalmente.
- (11) Drumet presentó sus observaciones y solicitó una audiencia. Al contrario de lo que había declarado anteriormente (véase el considerando 9), Drumet admitió que efectivamente ambas empresas habían estado vinculadas durante cierto tiempo, presentando no obstante una copia de un acuerdo sobre fideicomiso según el cual el principal accionista de Drumet había vendido supuestamente sus acciones al director gerente del importador en julio de 1999. Se alegaba, además, que el accionista principal de Drumet nunca había actuado o firmado en nombre del importador. Drumet alegó que, habida cuenta de estos aspectos, ambas empresas cesaron toda vinculación a partir de julio de 1999.
- (12) La Comisión no comparte esta opinión. En primer lugar, el acuerdo sobre fideicomiso especifica que el accionista principal de Drumet continúa actuando como accionista del importador respecto a terceros. En segundo lugar, no está autorizado para divulgar la existencia del acuerdo, ni su contenido. En tercer lugar, una de las disposiciones del acuerdo especifica que es accionista del importador en cuestión, por lo que la Comisión llega a la conclusión de que el acuerdo sobre fideicomiso no suprime la vinculación existente entre ambas empresas. Por último, el argumento según el cual el principal accionista de Drumet nunca ha actuado en nombre del importador ni firmado documentos se considera irrelevante. Efectivamente, es una práctica comercial habitual que las empresas sean representadas legalmente por su dirección y su director gerente y no por sus accionistas. En el caso de la empresa de importación, no hay ninguna indicación de que su director gerente no se encargara de la gestión y representación de la empresa.
- (13) Drumet presentó además un contrato sobre la transferencia de acciones reconocido por un acta notarial. Sin embargo, según este contrato, el accionista principal de Drumet vendió sus acciones de la empresa importadora al director de gerente de dicha empresa en octubre 2002, mientras que Drumet sostiene que ambas empresas dejaron de estar vinculadas a partir de julio de 1999 (véase el considerando 11).
- (14) La Comisión llegó a la conclusión de que ambas empresas estuvieron efectivamente vinculadas desde junio de 1999 hasta octubre de 2002 y que las ventas al importador se beneficiaron de forma indebida de la exención del derecho antidumping, incumpléndose el compromiso a que se refiere el considerando 7.
- (15) También se llegó a la conclusión de que la empresa había dado una información claramente engañosa referente a la vinculación existente entre ambas empresas, incumpliendo el compromiso «por cualquier otro medio», según la cláusula 6 del compromiso (véase el considerando 8).
- (16) Al haberse incumplido el compromiso, se informó a Drumet de los principales hechos y consideraciones en que se basaba la posible retirada por parte de la Comisión de su aceptación del compromiso (comunicación final) y la posible imposición de un derecho antidumping definitivo en su lugar. Se estableció un plazo de diez días para la presentación de observaciones por escrito.
- (17) Drumet presentó observaciones y solicitó una audiencia. La empresa presentó el dictamen jurídico de un profesor de derecho del país en el que está radicado el importador, según el cual, al amparo de este tipo de acuerdo sobre fideicomiso, el fideicomitente debe considerarse propietario de las acciones. Se alegó por lo tanto que el director gerente se había convertido a través del acuerdo sobre fideicomiso en propietario del importador. No obstante, durante la audiencia los representantes de Drumet no negaron que la transferencia de las acciones no se produjera oficialmente antes de octubre 2002, lo que supone que el accionista principal de Drumet continuó siendo el propietario oficial del importador hasta esa fecha. En consecuencia, se rechazó el argumento presentado.

- (18) Por último, la Comisión consideró razonable y adecuado examinar, además, la incidencia de la vinculación en cuestión, es decir, examinar si los precios de reventa del importador corresponden a los precios que los importadores independientes de la Comunidad aplican normalmente a sus clientes finales. La Comisión propuso por lo tanto en dos ocasiones una visita de inspección en los locales del importador e informó a Drumet de su intención. Sin embargo, el importador no accedió a tal visita de inspección en ninguna de las dos ocasiones.
- (19) Teniendo en cuenta las conclusiones mencionadas en el considerando 14 (vinculación entre ambas empresas) y el considerando 15 (información engañosa), la Comisión llegó a la conclusión de que se había incumplido el compromiso. Se estableció además que, al negar su relación con el importador, Drumet había quebrado la relación de confianza establecida con la Comisión, que constituye el fundamento de la aceptación de cualquier compromiso ⁽¹⁾. Por consiguiente, debe retirarse la aceptación del compromiso presentado por Drumet e imponerse derechos antidumping definitivos a dicha empresa.
- (20) En vista de lo anteriormente expuesto, el cuadro del artículo 2 del Reglamento (CE) n° 362/1999 debe modificarse en consecuencia.

2. Silur (Ucrania)

- (21) El compromiso de Silur se aplica a las importaciones en la Comunidad de cables de acero producidos y vendidos directamente (es decir, facturados y expedidos) por Silur a sus primeros clientes independientes en la Comunidad. Además, el ámbito de aplicación del compromiso se limita a determinados tipos de cable de acero (los cables de acero cubiertos). Los productos que no entran en dicho ámbito de aplicación están sujetos al pago de derechos antidumping y no pueden expedirse facturas de compromiso en relación con los mismos.
- (22) Silur se comprometió a no eludir la aplicación de las disposiciones del compromiso, concretamente mediante declaraciones engañosas relativas al origen de los productos o cualquier otro medio, según la cláusula 6 del compromiso.
- (23) Los servicios de la Comisión responsables de la supervisión del compromiso fueron informados de que la Oficina Europea de Lucha contra el Fraude (OLAF) había llevado a cabo una investigación acerca de los cables de acero (cubiertos) producidos por Silur y exportados posteriormente a la Comunidad. Dicha investigación puso de manifiesto que importantes cantidades de cables de acero (cubiertos) producidos por Silur habían sido importados en la Comunidad Europea con un origen falso. Las autoridades ucranianas cooperaron plenamente con la OLAF y presentaron todas las pruebas de que las mercancías de origen búlgaro que entraban en la Comunidad habían sido producidas por Silur y eran en realidad de origen ucraniano. Por otro lado, la investigación demostró que Silur tenía conocimiento de que tales importaciones en la Comunidad se declaraban con un origen falso.
- (24) Además, las actividades de supervisión llevadas a cabo por los servicios de la Comisión responsables de la supervisión revelaron que Silur había expedido facturas de compromiso en el caso de determinados tipos de producto que no entran en el ámbito de aplicación del compromiso (cables de acero cubiertos). Mediante estas facturas, estos tipos de producto se beneficiaron indebidamente de la exención del pago de derechos antidumping.
- (25) De las conclusiones mencionadas en los considerandos 23 y 24 se desprende que el compromiso se ha incumplido desde dos puntos de vista, a saber, mediante declaraciones de origen engañosas y mediante la expedición de facturas de compromiso en el caso de determinados tipos de producto que no entran en el ámbito de aplicación del compromiso. Se informó a Silur de los principales hechos y consideraciones en que se basa la posible retirada por parte de la Comisión de su aceptación del compromiso y la recomendación de imponer un derecho antidumping definitivo en su lugar (comunicación final). Se estableció un plazo para la presentación de observaciones tanto por escrito como verbalmente.
- (26) Silur presentó observaciones por escrito, aunque no hizo ninguna observación acerca del fundamento de las conclusiones a que se refieren los considerandos 23 y 24, sugiriendo no obstante el mantenimiento del compromiso vigente, y propuso someterse en el futuro a obligaciones adicionales de declaración y supervisión.
- (27) La Comisión no podía aceptar este planteamiento, ya que quedaba establecido el incumplimiento del compromiso desde dos puntos de vista. Silur informó entonces a la Comisión de que deseaba retirar el compromiso.
- (28) En vista de lo anteriormente expuesto, el cuadro del artículo 1 de la Decisión 1999/572/CE debe modificarse en consecuencia.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Se retiran los compromisos aceptados de las empresas Drumet SA y Joint Stock Company Silur.

⁽¹⁾ Sentencia del Tribunal de Primera Instancia de 4 de julio de 2002, asunto T-340/99 Arne Mathisen AS, Consejo.

Artículo 2

1. El cuadro del apartado 3 del artículo 2 del Reglamento (CE) nº 362/1999 se sustituirá por el siguiente:

«País	Empresa	Código TARIC adicional
Hungría	Drótarú és Drótkötél Ipari és Kereskedelmi Rt Besenyői utca 18, 3527 Miskolc, Hungary	8616
Polonia	Slaskie Zakłady Lin i Drutu "Linodrut" Spółka Akeyjna Fabryka Lin i Drutów "Linodrut" Zabrze Spółka z ograniczona odpowiedzialnoscia PL-41-800 Zabre, Sobieskiego Street No 1 Fabryka Lin i Drutów Falind Spółka z ograniczona odpowiedzialnoscia PL-41-201 Sosnowiec, Niwecka Street 1 Górnoslaska Fabryka Lin i Drutu Linodrut Bytom Spółka ograniczona odpowiedzialnoscia, 41-906 Bytom, Ks. Jerzago Popieluszki Street 1 Dolnoslaska fabryka Lin i Drutu "Linodrut Linmet" Spółka z ograniczona odpowiedzialnoscia, 58-309 Walbrzych, Sluga Street 2	8619»

2. El cuadro del apartado 1 del artículo 1 de la Decisión 1999/572/CE se sustituirá por el siguiente:

«País	Productor	Código TARIC adicional
México	Aceros Camesa SA de CV Margarita Maza de Juárez No. 154 Col. Nueva Ind. Vallejo México D.F.C.P.07700 México	A022
Sudáfrica	Haggie Lower Germiston Road Jupiter PO Box 40072 Cleveland South Africa	A023
India	Usha Martin Industries & Usha Beltron Ltd Shakespeare Sarani Calcutta 700071 India	A024»

Artículo 3

El presente Reglamento entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 26 de agosto de 2003.

Por la Comisión
Pascal LAMY
Miembro de la Comisión

REGLAMENTO (CE) Nº 1679/2003 DE LA COMISIÓN
de 24 de septiembre de 2003

por el que se determinan, para la campaña 2003/04, la producción estimada de algodón sin desmotar y la reducción provisional del precio de objetivo resultante

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Vista el Acta de adhesión de Grecia y, en particular, su Protocolo nº 4 relativo al algodón, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1050/2001 del Consejo ⁽¹⁾,

Visto el Reglamento (CE) nº 1051/2001 del Consejo, de 22 de mayo de 2001, sobre la ayuda a la producción de algodón ⁽²⁾ y, en particular, el primer guión del apartado 2 de su artículo 19,

Considerando lo siguiente:

- (1) El apartado 1 del artículo 16 del Reglamento (CE) nº 1591/2001 de la Comisión, de 2 de agosto de 2001, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del régimen de ayuda del algodón ⁽³⁾, modificado por el Reglamento (CE) nº 1486/2002 ⁽⁴⁾, dispone que la producción estimada de algodón sin desmotar a que se refiere el párrafo primero del apartado 3 del artículo 14 del Reglamento (CE) nº 1051/2001 y la reducción provisional del precio de objetivo resultante deben fijarse antes del 10 de septiembre de la campaña de comercialización de que se trate.
- (2) El apartado 2 del artículo 19 del Reglamento (CE) nº 1051/2001 dispone que la producción estimada debe fijarse teniendo en cuenta las previsiones de cosecha.
- (3) De conformidad con el párrafo primero del apartado 3 del artículo 14 del Reglamento (CE) nº 1051/2001, la reducción provisional del precio de objetivo se calcula de acuerdo con las disposiciones del artículo 7 de dicho

Reglamento, sustituyendo, no obstante, la producción efectiva por la producción estimada aumentada en un 15 %.

- (4) Las medidas previstas en el presente Reglamento se ajustan al dictamen del Comité de gestión de fibras naturales.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

1. La producción estimada de algodón sin desmotar correspondiente a la campaña de comercialización 2003/04 se fija en:

- 1 065 668 toneladas para Grecia,
- 334 247 toneladas para España,
- 1 108 toneladas para Portugal.

2. La reducción provisional del precio de objetivo correspondiente a la campaña de comercialización de 2003/04 se fija en:

- 37,418 euros por 100 kg para Grecia,
- 34,654 euros por 100 kg para España,
- 0 euros por 100 kg para Portugal.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el tercer día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 24 de septiembre de 2003.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 148 de 1.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ DO L 148 de 1.6.2001, p. 3.

⁽³⁾ DO L 210 de 3.8.2001, p. 10.

⁽⁴⁾ DO L 223 de 20.8.2002, p. 3.

REGLAMENTO (CE) Nº 1680/2003 DE LA COMISIÓN
de 24 de septiembre de 2003
por el que se modifican los precios representativos y los derechos adicionales de importación de determinados productos del sector del azúcar

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 1260/2001 del Consejo, de 19 de junio de 2001, por el que se establece la organización común de mercados en el sector del azúcar ⁽¹⁾, modificado por el Reglamento (CE) nº 680/2002 de la Comisión ⁽²⁾,

Visto el Reglamento (CE) nº 1423/95 de la Comisión, de 23 de junio de 1995, por el que se establecen las disposiciones de aplicación de los productos del sector del azúcar distintos de la melaza ⁽³⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 624/98 ⁽⁴⁾, y, en particular, el segundo párrafo del apartado 2 de su artículo 1 y el apartado 1 de su artículo 3,

Considerando lo siguiente:

- (1) En el Reglamento (CE) nº 1166/2003 de la Comisión ⁽⁵⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1575/2003 ⁽⁶⁾, se establecen los importes de los precios representativos y los derechos adicionales aplicables a la importación de azúcar blanco, azúcar bruto y ciertos jarabes.

- (2) La aplicación de las normas y modalidades recogidas en el Reglamento (CE) nº 1423/95, a los datos de que dispone actualmente la Comisión conduce a modificar con arreglo al anexo del presente Reglamento los importes actualmente vigentes.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Los precios representativos y los derechos adicionales aplicables a la importación de los productos mencionados en el artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1423/95 quedarán fijados según se indica en el anexo.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 25 de septiembre de 2003.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 24 de septiembre de 2003.

Por la Comisión

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Director General de Agricultura

⁽¹⁾ DO L 178 de 30.6.2001, p. 1.

⁽²⁾ DO L 104 de 20.4.2002, p. 26.

⁽³⁾ DO L 141 de 24.6.1995, p. 16.

⁽⁴⁾ DO L 85 de 20.3.1998, p. 5.

⁽⁵⁾ DO L 162 de 1.7.2003, p. 57.

⁽⁶⁾ DO L 224 de 6.9.2003, p. 25.

ANEXO

del Reglamento de la Comisión, de 24 de septiembre de 2003, por el que se modifican los precios representativos y los derechos adicionales de importación de determinados productos del sector del azúcar blanco, del azúcar bruto y de algunos productos del código NC 1702 90 99

(en EUR)

Código NC	Importe del precio representativo por cada 100 kg netos del producto	Importe del derecho adicional por cada 100 kg netos del producto
1701 11 10 ⁽¹⁾	15,39	8,87
1701 11 90 ⁽¹⁾	15,39	15,17
1701 12 10 ⁽¹⁾	15,39	8,64
1701 12 90 ⁽¹⁾	15,39	14,66
1701 91 00 ⁽²⁾	17,31	18,29
1701 99 10 ⁽²⁾	17,31	12,84
1701 99 90 ⁽²⁾	17,31	12,84
1702 90 99 ⁽³⁾	0,17	0,47

⁽¹⁾ Importe fijado para la calidad tipo que se define en el punto II del anexo I del Reglamento (CE) n° 1260/2001 del Consejo (DO L 178 de 30.6.2001, p. 1).

⁽²⁾ Importe fijado para la calidad tipo que se define en el punto I del anexo I del Reglamento (CE) n° 1260/2001 del Consejo (DO L 178 de 30.6.2001, p. 1).

⁽³⁾ Importe fijado por cada 1 % de contenido en sacarosa.

REGLAMENTO (CE) Nº 1681/2003 DE LA COMISIÓN
de 24 de septiembre de 2003
por el que se modifican los derechos de importación en el sector de los cereales

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CEE) nº 1766/92 del Consejo, de 30 de junio de 1992, por el que se establece la organización común de mercados en el sector de los cereales ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1104/2003 ⁽²⁾,

Visto el Reglamento (CE) nº 1249/96 de la Comisión, de 28 de junio de 1996, por el que se establecen las disposiciones de aplicación del Reglamento (CEE) nº 1766/92 del Consejo en lo referente a los derechos de importación en el sector de los cereales ⁽³⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1110/2003 ⁽⁴⁾ y, en particular, el apartado 1 de su artículo 2,

Considerando lo siguiente:

- (1) En el Reglamento (CE) nº 1615/2003 de la Comisión ⁽⁵⁾, se establecen los derechos de importación del sector de los cereales, modificado por el Reglamento (CE) nº 1622/2003 ⁽⁶⁾.

- (2) El apartado 1 del artículo 2 del Reglamento (CE) nº 1249/96 establece que si, durante su período de aplicación, la media de los derechos de importación calculada se desvía en 5 euros/tonelada del derecho fijado, se procederá al ajuste correspondiente. Dicho desvío se ha producido. Por lo tanto, es preciso proceder al ajuste de los derechos de importación fijados en el Reglamento (CE) nº 1615/2003.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Los anexos I y II del Reglamento (CE) nº 1615/2003 modificado, se sustituirán por los anexos I y II del presente Reglamento.

Artículo 2

El presente Reglamento entrará en vigor el 25 de septiembre de 2003.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 24 de septiembre de 2003.

Por la Comisión

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Director General de Agricultura

⁽¹⁾ DO L 181 de 1.7.1992, p. 21.

⁽²⁾ DO L 158 de 27.6.2003, p. 1.

⁽³⁾ DO L 161 de 29.6.1996, p. 125.

⁽⁴⁾ DO L 158 de 27.6.2003, p. 12.

⁽⁵⁾ DO L 230 de 16.9.2003, p. 29.

⁽⁶⁾ DO L 231 de 17.9.2003, p. 9.

ANEXO I

Derechos de importación de los productos contemplados en el apartado 2 del artículo 10 del Reglamento (CEE) nº 1766/92

Código NC	Designación de la mercancía	Derecho de importación ⁽¹⁾ (en EUR/t)
1001 10 00	Trigo duro de calidad alta	0,00
	de calidad media	0,00
	de calidad baja	0,00
1001 90 91	Trigo blando para siembra	0,00
ex 1001 90 99	Trigo blando de calidad alta que no sea para siembra	0,00
1002 00 00	Centeno	9,89
1005 10 90	Maíz para siembra que no sea híbrido	57,17
1005 90 00	Maíz que no sea para siembra ⁽²⁾	57,17
1007 00 90	Sorgo para grano que no sea híbrido para siembra	19,98

⁽¹⁾ Los importadores de las mercancías que lleguen a la Comunidad por el Océano Atlántico o vía el Canal de Suez [apartado 4 del artículo 2 del Reglamento (CE) nº 1249/96] podrán acogerse a las siguientes reducciones de los derechos:

— 3 € por tonelada si el puerto de descarga se encuentra en el Mediterráneo,

— 2 € por tonelada si el puerto de descarga se encuentra en Irlanda, el Reino Unido, Dinamarca, Suecia, Finlandia o la costa atlántica de la Península Ibérica.

⁽²⁾ Los importadores que reúnan las condiciones establecidas en el apartado 5 del artículo 2 del Reglamento (CE) nº 1249/96 podrán acogerse a una reducción a tanto alzado de 24 € por tonelada.

ANEXO II

Datos para el cálculo de los derechos

(período del 15.9 al 23.9.2003)

1. Valores medios correspondientes al período de dos semanas anterior a la fijación:

Cotizaciones en bolsa	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Producto (% de proteínas con 12 % de humedad)	HRS2. 14 %	YC3	HAD2	calidad media (*)	calidad baja (**)	US barley 2
Cotización (EUR/t)	1 34,39 (****)	79,22	175,53 (***)	165,53 (***)	145,53 (***)	119,41 (***)
Prima Golfo (EUR/t)	—	12,56	—	—	—	—
Prima Grandes Lagos (EUR/t)	16,38	—	—	—	—	—

(*) Prima negativa de un importe de 10 EUR/t [apartado 3 del artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1249/96].

(**) Prima negativa de un importe de 30 EUR/t [apartado 3 del artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1249/96]

(***) Fob Duluth.

(****) Prima positiva de un importe de 14 EUR/t incorporada [apartado 3 del artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1249/96].

2. Valores medios correspondientes al período de dos semanas anterior a la fijación:

Fletes/gastos: Golfo de México-Rotterdam: 18,17 EUR/t; Grandes Lagos-Rotterdam: 27,73 EUR/t.

3. Subvenciones previstas en el tercer párrafo del apartado 2 del artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1249/96: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

DIRECTIVA 2003/83/CE DE LA COMISIÓN**de 24 de septiembre de 2003****por la que se adaptan al progreso técnico los anexos II, III y VI de la Directiva 76/768/CEE del Consejo relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de productos cosméticos****(Texto pertinente a efectos del EEE)**

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Vista la Directiva 76/768/CEE del Consejo, de 27 de julio de 1976, relativa a la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros en materia de productos cosméticos ⁽¹⁾, cuya última modificación la constituye la Directiva 2003/80/CE de la Comisión ⁽²⁾, y, en particular, el apartado 2 de su artículo 8,

Una vez consultado el Comité científico de productos cosméticos y productos no alimentarios destinados a los consumidores,

Considerando lo siguiente:

- (1) El peróxido de benzoilo y la hidroquinona dimetil éter (sinónimo de 4-metoxifenol) se incluyen actualmente en el anexo II; la hidroquinona ya está sujeta a las restricciones y condiciones que se establecen en el anexo III. El Comité científico de productos cosméticos y productos no alimentarios destinados a los consumidores, denominado en lo sucesivo «el SCCNFP», ha llegado a la conclusión de que, dado el grado muy reducido de exposición al que se someten los consumidores, la utilización de peróxido de benzoilo, hidroquinona y hidroquinona dimetil éter en sistemas de uñas artificiales no ofrece ningún riesgo. Por ello, deben modificarse consecuentemente el número de orden 178 del anexo II y el número de orden 14 de la primera parte del anexo III, debe eliminarse el número de orden 382 del anexo II y deben añadirse los números de orden 94 y 95 en la primera parte del anexo III.
- (2) El SCCNFP considera que los efectos toxicológicos de las sales de dialcanolamina y, en particular, su disposición para la formación de nitrosaminas son análogos a las propiedades respectivas de las dialcanolaminas, y que las dialquilaminas y sus sales poseen propiedades muy similares a los análogos de las dialcanolaminas respecto a la formación de nitrosaminas. Los términos «dialcanolaminas» y «dialquilaminas» son sinónimos de «alcanolaminas secundarias» y «alquilaminas secundarias», aunque los últimos son menos ambiguos. Por ello, debe modificarse el número de orden 411 del anexo II y los números de orden 60, 61 y 62 de la primera parte del anexo III.
- (3) El SCCNFP ha llegado a la conclusión de que el compuesto 2,4-diaminopirimidina-3-óxido (número CAS 74638-76-9) puede utilizarse de manera segura en productos cosméticos, en concentraciones hasta el 1,5 %.

Por tanto, el compuesto 2,4-diaminopirimidina-3-óxido debe incluirse en la primera parte del anexo III, como número de orden 93.

- (4) El SCCNFP considera que la utilización de 1,2-dibromo-2,4-dicianobutano debería limitarse a los productos que se eliminan por aclarado, con el porcentaje máximo permitido actual del 0,1 %. Por consiguiente, debe modificarse consecuentemente el número de orden 36 de la primera parte del anexo VI.
- (5) Por tanto, debe modificarse la Directiva 76/768/CEE consecuentemente.
- (6) Las medidas que se establecen en la presente Directiva se ajustan al dictamen del Comité permanente de productos cosméticos.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DIRECTIVA:

Artículo 1

Los anexos II, III y VI de la Directiva 76/768/CEE quedan modificados de conformidad con el anexo de la presente Directiva.

Artículo 2

1. Los Estados miembros tomarán las medidas necesarias para garantizar que a partir del 24 de marzo de 2005 los fabricantes comunitarios y los importadores establecidos en la Comunidad no comercialicen ningún producto cosmético que no cumpla lo dispuesto en la presente Directiva.

2. Los Estados miembros tomarán las medidas necesarias para garantizar que los productos a los que se refiere el apartado 1 no se vendan ni se pongan a disposición del consumidor final después del 24 de septiembre de 2005.

Artículo 3

Los Estados miembros adoptarán las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas necesarias para cumplir la presente Directiva a más tardar el 24 de septiembre de 2004.

Cuando los Estados miembros adopten dichas disposiciones, éstas harán referencia a la presente Directiva o irán acompañadas de dicha referencia en su publicación oficial. Los Estados miembros establecerán las modalidades de la mencionada referencia.

⁽¹⁾ DO L 262 de 27.9.1976, p. 169.

⁽²⁾ DO L 224 de 6.9.2003, p. 27.

Artículo 4

La presente Directiva entrará en vigor el vigésimo día siguiente al de su publicación en el *Diario Oficial de la Unión Europea*.

Artículo 5

Los destinatarios de la presente Directiva serán los Estados miembros.

Hecho en Bruselas, el 24 de septiembre de 2003.

Por la Comisión
Erkki LIIKANEN
Miembro de la Comisión

ANEXO

Los anexos II, III y VI de la Directiva 76/768/CEE quedan modificados de la siguiente manera:

1) El anexo II queda modificado como sigue:

a) el número de orden 178 se sustituirá por el texto siguiente:

«178. 4-Benciloxifenol y 4-etoxifenol»;

b) el número de orden 382 queda suprimido;

c) el número de orden 411 se sustituirá por el texto siguiente:

«411. Alquilaminas y alcanolaminas secundarias y sus sales».

2) La primera parte del anexo III queda modificada como sigue:

a) el número de orden 14 se sustituirá por el texto siguiente:

Número de orden	Sustancias	RESTRICCIONES			Condiciones de empleo y advertencias que se consignarán obligatoriamente en la etiqueta
		Campo de aplicación y/o uso	Concentración máxima autorizada en el producto cosmético acabado	Otras limitaciones y exigencias	
a	b	c	d	e	f
«14	Hidroquinona (*)	<p>a) Colorante de oxidación para el teñido del cabello:</p> <p>1. Uso general</p> <p>2. Uso profesional</p> <p>b) Sistemas de uñas artificiales</p>	<p>0,3 %</p> <p>0,02 % (después de la mezcla para su utilización)</p>	<p>Reservado a los profesionales</p>	<p>a) 1. — No emplear para teñir las pestañas y las cejas</p> <p>— Enjuagar inmediatamente los ojos en caso de que el producto entre en contacto con ellos</p> <p>— Contiene hidroquinona</p> <p>2. — Reservado a los profesionales</p> <p>— Contiene hidroquinona</p> <p>— Enjuagar inmediatamente los ojos en caso de que el producto entre en contacto con ellos</p> <p>b) — Reservado a los profesionales</p> <p>— Evítese el contacto con la piel</p> <p>— Léanse las instrucciones de uso»</p>

(*) Esta sustancia podrá emplearse por separado o mezcladas en cantidades tales que la suma de las proporciones de los contenidos del producto cosmético en cada una de estas sustancias respecto al contenido máximo autorizado respecto a cada una de ellas no exceda de 2.

b) los números de orden 60, 61 y 62 se sustituirán por los textos siguientes:

Número de orden	Sustancias	RESTRICCIONES			Condiciones de empleo y advertencias que se consignarán obligatoriamente en la etiqueta
		Campo de aplicación y/o uso	Concentración máxima autorizada en el producto cosmético acabado	Otras limitaciones y exigencias	
a	b	c	d	e	f
«60	Dialquilamidas y dialcanolamidas de ácidos grasos		Contenido máximo de amina secundaria: 0,5 %	<ul style="list-style-type: none"> — No emplear con agentes nitrosantes — Contenido máximo de amina secundaria: 5 % (aplicable a las materias primas) — Contenido máximo de nitrosaminas: 50 µg/kg — Conservar en recipientes que no contengan nitritos 	
61	Monoalquilaminas, monoalcanolaminas y sus sales		Contenido máximo de amina secundaria: 0,5 %	<ul style="list-style-type: none"> — No emplear con agentes nitrosantes — Pureza mínima: 99 % — Contenido máximo de amina secundaria: 5 % (aplicable a las materias primas) — Contenido máximo de nitrosaminas: 50 µg/kg — Conservar en recipientes que no contengan nitritos 	
62	Trialquilaminas, trialcanolaminas y sus sales	<ul style="list-style-type: none"> a) Productos que no requieren aclarado b) Otros productos 	a) 2,5 %	<ul style="list-style-type: none"> a) b) — No emplear con agentes nitrosantes — Pureza mínima: 99 % — Contenido máximo de amina secundaria: 5 % (aplicable a las materias primas) — Contenido máximo de nitrosaminas: 50 µg/kg — Conservar en recipientes que no contengan nitritos» 	

c) se añadirán los números de orden 93, 94 y 95 siguientes:

Número de orden	Sustancias	RESTRICCIONES			Condiciones de empleo y advertencias que se consignarán obligatoriamente en la etiqueta
		Campo de aplicación y/o uso	Concentración máxima autorizada en el producto cosmético acabado	Otras limitaciones y exigencias	
a	b	c	d	e	f
«93	2,4-diaminopirimidina-3-óxido (número CAS 74638-76-9)	Producto para el tratamiento del cabello	1,5 %		

Número de orden	Sustancias	RESTRICCIONES			Condiciones de empleo y advertencias que se consignarán obligatoriamente en la etiqueta
		Campo de aplicación y/o uso	Concentración máxima autorizada en el producto cosmético acabado	Otras limitaciones y exigencias	
a	b	c	d	e	f
94	Peróxido de benzoilo	Sistemas de uñas artificiales	0,7 % (después de la mezcla)	Reservado a los profesionales	— Reservado a los profesionales — Evítese el contacto con la piel — Léanse las instrucciones de uso
95	Hidroquinona dimetil éter	Sistemas de uñas artificiales	0,02 % (después de la mezcla para su utilización)	Reservado a los profesionales	— Reservado a los profesionales — Evítese el contacto con la piel — Léanse las instrucciones de uso»

3) El número de orden 36 de la primera parte del anexo VI se sustituirá por el texto siguiente:

Número de orden	Sustancias	Concentración máxima autorizada	Otras limitaciones y exigencias	Condiciones de empleo y advertencias que se consignarán obligatoriamente en la etiqueta
a	b	c	d	e
«36	1,2-dibromo-2,4-dicianobutano (methyldibromo glutaronitrile)	0,1 %	Únicamente productos que se eliminan por aclarado»	

II

(Actos cuya publicación no es una condición para su aplicabilidad)

COMISIÓN

RECOMENDACIÓN DE LA COMISIÓN

de 19 de septiembre de 2003

relativa a la lista europea de enfermedades profesionales

[notificada con el número C(2003) 3297]

(Texto pertinente a efectos del EEE)

(2003/670/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea, y, en particular, su artículo 211,

Considerando lo siguiente:

- (1) La Recomendación 90/326/CEE de la Comisión, de 22 de mayo de 1990, relativa a la adopción de una lista europea de enfermedades profesionales ⁽¹⁾ tuvo una amplia aplicación por parte de los Estados miembros, que llevaron a cabo un importante esfuerzo para ajustarse a las disposiciones del anexo I de la Recomendación, tal como afirmó en 1996 la Comunicación de la Comisión relativa a la lista europea de enfermedades profesionales ⁽²⁾.
- (2) Durante el período transcurrido desde la Recomendación 90/326/CEE, el progreso técnico y científico ha permitido conocer mejor los mecanismos de aparición de algunas enfermedades profesionales y las relaciones de causalidad. Conviene, pues, introducir en una nueva Recomendación y en la lista europea de enfermedades profesionales, así como en la lista complementaria, las modificaciones correspondientes.
- (3) La experiencia adquirida desde 1990 gracias al seguimiento de la Recomendación 90/326/CEE en los Estados miembros ha permitido discernir mejor diferentes aspectos que pueden mejorarse para alcanzar de forma más completa los objetivos de la Recomendación, sobre todo en lo que se refiere a los aspectos de prevención y de recogida y comparabilidad de los datos.

- (4) La Comunicación de la Comisión «Cómo adaptarse a los cambios en la sociedad y en el mundo del trabajo: una nueva estrategia comunitaria de salud y seguridad (2002-2006)» ⁽³⁾ concede especial importancia a la prevención intensificada de las enfermedades profesionales. La presente Recomendación debe constituir un instrumento privilegiado para la prevención a escala comunitaria.

- (5) La citada Comunicación destaca la importancia de la participación de todos los agentes, y en particular de las autoridades públicas y los interlocutores sociales, para promover la mejora de la salud y la seguridad en el trabajo, en el marco de una buena gobernanza que se apoya en la participación de todos, conforme al Libro Blanco sobre la gobernanza europea ⁽⁴⁾. En este contexto, conviene instar a los Estados miembros a que hagan participar activamente a todos los agentes interesados en la elaboración de medidas de prevención eficaz de las enfermedades profesionales.

- (6) La Comunicación menciona también que deberán adoptarse objetivos nacionales cuantificados destinados a reducir las tasas de enfermedades profesionales reconocidas.

- (7) La Resolución del Consejo, de 3 de junio de 2002, sobre una nueva estrategia comunitaria de salud y seguridad en el trabajo (2002-2006) ⁽⁵⁾ insta también a los Estados miembros a desarrollar y aplicar políticas de prevención coordinadas, coherentes y adaptadas a las realidades nacionales fijando, en este contexto, objetivos que puedan medirse en cuanto a la reducción de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales, especialmente en aquellos sectores de actividad que registran tasas de incidencia superiores a la media.

⁽¹⁾ DO L 160 de 26.6.1990, p. 39.

⁽²⁾ COM(96) 454 final.

⁽³⁾ COM(2002) 118 final.

⁽⁴⁾ COM(2001) 428 final.

⁽⁵⁾ DO C 161 de 5.7.2002, p. 1.

- (8) La Agencia europea para la seguridad y la salud en el trabajo, creada en virtud del Reglamento (CE) n° 2062/94 del Consejo ⁽¹⁾, tiene por misión, entre otras tareas, facilitar a los organismos comunitarios y a los Estados miembros las informaciones técnicas, científicas y económicas objetivas, necesarias para la formulación y aplicación de políticas sensatas y eficaces destinadas a proteger la seguridad y la salud de los trabajadores y recoger y difundir información técnica, científica y económica en los Estados miembros. En este contexto, la Agencia debe desempeñar también un papel importante en los intercambios de información, experiencias y buenas prácticas respecto a la prevención de las enfermedades profesionales.
- (9) Los sistemas nacionales de salud pueden desempeñar una importante función para una mejor prevención de las enfermedades profesionales, en particular mediante una sensibilización del personal sanitario para mejorar el conocimiento y el diagnóstico de dichas enfermedades.

RECOMIENDA:

Artículo 1

Sin perjuicio de las disposiciones nacionales legislativas o reglamentarias más favorables, se recomienda a los Estados miembros:

- 1) que introduzcan cuanto antes la lista europea que figura en el anexo I en sus disposiciones legislativas, reglamentarias o administrativas relativas a las enfermedades cuyo origen profesional se ha reconocido científicamente, que pueden dar lugar a indemnización y que deben ser objeto de medidas preventivas;
- 2) que procuren introducir en sus disposiciones legislativas, reglamentarias o administrativas un derecho de indemnización por causa de enfermedad profesional para el trabajador afectado por una enfermedad que no figure en la lista del anexo I pero cuyo origen y carácter profesional puedan establecerse, en particular si dicha enfermedad figura en el anexo II;
- 3) que elaboren y mejoren medidas de prevención eficaz de las enfermedades profesionales recogidas en la lista europea del anexo I, haciendo participar activamente a todos los agentes interesados y recurriendo, si fuera preciso, al intercambio de información, experiencias y buenas prácticas por medio de la Agencia europea para la seguridad y la salud en el trabajo;
- 4) que establezcan objetivos nacionales cuantificados para la reducción de las tasas de enfermedades profesionales reconocidas y, de forma prioritaria, de las que se mencionan en la lista europea del anexo I;
- 5) que garanticen la declaración de todos los casos de enfermedades profesionales y que hagan que sus estadísticas de enfermedades profesionales vayan siendo paulatinamente compatibles con la lista europea del anexo I y se ajusten a los trabajos en curso en el marco del programa estadístico comunitario sobre el sistema de armonización de las estadísticas europeas de enfermedades profesionales, de forma que, para cada caso de enfermedad profesional, se disponga de información sobre el agente o factor causal, sobre el diagnóstico médico y sobre el sexo del paciente;
- 6) que introduzcan un sistema de recogida de información o de datos sobre la epidemiología de las enfermedades descritas en el anexo II o de cualquier otra enfermedad de carácter profesional;
- 7) que promuevan la investigación en el ámbito de las enfermedades relacionadas con una actividad profesional, en particular para las enfermedades que se describen en el anexo II y para los trastornos de carácter psicosocial relacionados con el trabajo;
- 8) que garanticen una amplia difusión de los documentos de ayuda al diagnóstico de las enfermedades profesionales incluidas en sus listas nacionales, teniendo en cuenta, en particular, las notas de ayuda al diagnóstico de enfermedades profesionales publicadas por la Comisión;
- 9) que transmitan a la Comisión los datos estadísticos y epidemiológicos relativos a las enfermedades profesionales reconocidas a escala nacional y permitan el acceso a ellos a los medios interesados, en particular a través de la red de información creada por la Agencia europea para la seguridad y la salud en el trabajo;
- 10) que promuevan una contribución activa de los sistemas nacionales de salud a la prevención de las enfermedades profesionales, en particular mediante una mayor sensibilización del personal médico para mejorar el conocimiento y el diagnóstico de estas enfermedades.

Artículo 2

Compete a los Estados miembros fijar por sí mismos los criterios para el reconocimiento de cada enfermedad profesional conforme a su legislación y sus prácticas nacionales vigentes.

Artículo 3

La presente Recomendación sustituye a la Recomendación 90/326/CEE.

Artículo 4

Se insta a los Estados miembros a que informen a la Comisión de las medidas adoptadas para dar curso a la presente Recomendación a más tardar el 31 de diciembre de 2006.

Hecho en Bruselas, el 19 de septiembre de 2003.

Por la Comisión

Anna DIAMANTOPOULOU

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 216 de 20.8.1994, p. 1.

ANEXO I

Lista europea de enfermedades profesionales

Las enfermedades enumeradas en esta lista deben estar directamente ligadas con la actividad ejercida. La Comisión establecerá los criterios de reconocimiento de cada una de las enfermedades profesionales que se citan a continuación.

1	Enfermedades causadas por los agentes químicos siguientes
100	Acilonitrilo
101	Arsénico o sus compuestos
102	Berilio (glucinio) o sus compuestos
103.01	Óxido de carbono
103.02	Oxícloruro de carbono
104.01	Ácido cianhídrico
104.02	Cianuros y compuestos
104.03	Isocianatos
105	Cadmio o sus compuestos
106	Cromo o sus compuestos
107	Mercurio o sus compuestos
108	Manganeso o sus compuestos
109.01	Ácido nítrico
109.02	Óxidos de nitrógeno
109.03	Amoniac
110	Níquel o sus compuestos
111	Fósforo o sus compuestos
112	Plomo o sus compuestos
113.01	Óxidos de azufre
113.02	Ácido sulfúrico
113.03	Sulfuro de carbono
114	Vanadio o sus compuestos
115.01	Cloro
115.02	Bromo
115.04	Yodo
115.05	Flúor o sus compuestos
116	Hidrocarburos alifáticos o alicíclicos que entran en la composición del éter de petróleo y de la gasolina
117	Derivados halogenados de los hidrocarburos alifáticos o alicíclicos
118	Alcohol butílico, metílico e isopropílico
119	Etilenglicol, dietilenglicol, 1-4 butanediol así como los derivados nitrados de los glicoles y del glicerol
120	Éter metílico, éter etílico, éter isopropílico, éter vinílico, éter dicloroisopropílico, éter metílico del guayacol y éter etílico del etilenglicol
121	Acetona, cloroacetona, bromoacetona, hexafluoroacetona, metiletiletona, metil n-butiletona, metilisobutiletona, alcohol diacetona, óxido de mesitilo, 2-metil ciclohexanona
122	Ésteres organofosfóricos
123	Ácidos orgánicos
124	Formaldehído
125	Nitroderivados alifáticos
126.01	Benceno o sus homólogos (los homólogos del benceno se definen por la fórmula C_nH_{2n-6})
126.02	Naftaleno o sus homólogos (los homólogos del naftaleno se definen por la fórmula C_nH_{2n-12})
126.03	Vinilbenceno y divinilbenceno

- 127 Derivados halogenados de los hidrocarburos aromáticos
- 128.01 Fenoles u homólogos, o sus derivados halogenados
- 128.02 Naftoles u homólogos, o sus derivados halogenados
- 128.03 Derivados halogenados de los óxidos sometidos a alquilación
- 128.04 Derivados halogenados de los sulfuros sometidos a alquilación
- 128.05 Benzoquinonas
- 129.01 Aminas aromáticas o hidracinas aromáticas o sus derivados halogenados, fenólicos, nitrosados, nitrados o sulfonados
- 129.02 Aminas alifáticas y sus derivados halogenados
- 130.01 Nitroderivados de los hidrocarburos aromáticos
- 130.02 Nitroderivados de los fenoles o de sus homólogos
- 131 Antimonio y derivados
- 132 Ésteres del ácido nítrico
- 133 Ácido sulfhídrico
- 135 Encefalopatías debidas a disolventes orgánicos no recogidos en otros epígrafes
- 136 Polineuropatías debidas a disolventes orgánicos no recogidos en otros epígrafes
- 2 Enfermedades de la piel causadas por sustancias y agentes no incluidos en otros epígrafes**
- 201 Enfermedades de la piel y cánceres cutáneos debidos a:
 - 201.01 el hollín
 - 201.03 el alquitrán
 - 201.02 el asfalto
 - 201.04 la brea
 - 201.05 el antraceno o sus compuestos
 - 201.06 los aceites y grasas minerales
 - 201.07 la parafina bruta
 - 201.08 el carbazol o sus compuestos
 - 201.09 los subproductos de la destilación de la hulla
- 202 Afecciones cutáneas provocadas en el medio profesional por sustancias alergizantes o irritantes científicamente reconocidas y no consideradas en otros epígrafes
- 3 Enfermedades provocadas por la inhalación de sustancias y agentes no comprendidos en otros epígrafes**
- 301 Enfermedades del aparato respiratorio y cánceres
 - 301.11 Silicosis
 - 301.12 Silicosis asociada con tuberculosis pulmonar
 - 301.21 Asbestosis
 - 301.22 Mesotelioma provocado por la inhalación de polvo de amianto
 - 301.31 Neumoconiosis debidas al polvo de silicatos
- 302 Asbestosis complicada por un cáncer broncopulmonar
- 303 Afecciones broncopulmonares debidas al polvo de los metales sinterizados
- 304.01 Alveolitis alérgicas extrínsecas
- 304.02 Afección pulmonar provocada por la inhalación de polvo de algodón, lino, cáñamo, yute, sisal y bagazo
- 304.04 Trastornos respiratorios provocados por la inhalación de polvo de cobalto, estaño, bario y grafito
- 304.05 Siderosis
- 305.01 Afecciones cancerosas de las vías respiratorias superiores provocadas por el polvo de la madera
- 304.06 Asmas de carácter alérgico provocados por la inhalación de sustancias alergizantes reconocidas como tales e inherentes al tipo de trabajo
- 304.07 Rinitis de carácter alérgico provocadas por la inhalación de sustancias alergizantes reconocidas cada vez como tales e inherentes al tipo de trabajo
- 306 Afecciones fibróticas de la pleura, con restricción respiratoria, provocadas por el amianto

- 307 Bronquitis obstructiva crónica o enfisema de los mineros de hulla
- 308 Cáncer de pulmón provocado por la inhalación de polvo de amianto
- 309 Afecciones broncopulmonares provocadas por los polvos o humos de aluminio o sus compuestos
- 310 Afecciones broncopulmonares causadas por el polvo de escorias Thomas
- 4 Enfermedades infecciosas y parasitarias**
- 401 Enfermedades infecciosas o parasitarias transmitidas al hombre por los animales o sus residuos
- 402 Tétanos
- 403 Brucelosis
- 404 Hepatitis viral
- 405 Tuberculosis
- 406 Amebiasis
- 407 Otras enfermedades infecciosas causadas por el trabajo de las personas que se ocupan de la prevención, curas médicas, asistencia domiciliaria y otras actividades similares en las que se ha probado un riesgo de infección
- 5 Enfermedades provocadas por los agentes físicos siguientes**
- 502.01 Catarata provocada por la radiación térmica
- 502.02 Afecciones conjuntivales a consecuencia de exposiciones a los rayos ultravioleta
- 503 Hipoacusia o sordera provocada por el ruido lacerante
- 504 Enfermedad provocada por compresión o descompresión atmosféricas
- 505.01 Enfermedades osteoarticulares de manos y muñecas producidas por las vibraciones mecánicas
- 505.02 Enfermedades angio-neuríticas producidas por las vibraciones mecánicas
- 506.10 Enfermedades de las cavidades periarticulares debidas a la presión
- 506.11 Bursitis prerrotuliana y subrotuliana
- 506.12 Bursitis olecraniana
- 506.13 Bursitis del hombro
- 506.21 Enfermedades por exceso de esfuerzo de las vainas tendinosas
- 506.22 Enfermedades por sobreesfuerzo del tejido peritendinoso
- 506.23 Enfermedades por sobreesfuerzo de las inserciones musculares y peritendinosas
- 506.30 Lesiones de menisco a consecuencia de trabajos prolongados efectuados de rodillas o en cuclillas
- 506.40 Parálisis por compresión de un nervio
- 506.45 Síndrome del túnel carpiano
- 507 Nistagmo de los mineros
- 508 Enfermedades provocadas por las radiaciones ionizantes.
-

ANEXO II

Lista complementaria de enfermedades cuyo origen profesional se sospecha, que deberían declararse y cuya inclusión en el anexo I de la lista europea podría contemplarse en el futuro

- 2.1 Enfermedades provocadas por los agentes químicos siguientes**
- 2.101 Ozono
 - 2.102 Hidrocarburos alifáticos distintos a los considerados en el epígrafe 1.116 del anexo I
 - 2.103 Bifenilo
 - 2.104 Decalina
 - 2.105 Ácidos aromáticos — anhídridos aromáticos, o sus derivados halogenados
 - 2.106 Óxido de bifenilo
 - 2.107 Tetrahidrofurano
 - 2.108 Tiofeno
 - 2.109 Metacrilonitrilo
Acetonitrilo
 - 2.111 Tioalcoholes
 - 2.112 Mercaptanos y tioéteres
 - 2.113 Talio o sus compuestos
 - 2.114 Alcoholes o sus derivados halogenados no comprendidos en el punto 1.118 del anexo I
 - 2.115 Glicoles o sus derivados halogenados no comprendidos en el punto 1.119 del anexo I
 - 2.116 Éteres o sus derivados halogenados no comprendidos en el punto 1.120 del anexo I
 - 2.117 Cetonas o sus derivados halogenados no comprendidos en el punto 1.121 del anexo I
 - 2.118 Ésteres o sus derivados halogenados no comprendidos en el punto 1.122 del anexo I
 - 2.119 Furfural
 - 2.120 Tiofenoles, sus homólogos o sus derivados halogenados
 - 2.121 Plata
 - 2.122 Selenio
 - 2.123 Cobre
 - 2.124 Zinc
 - 2.125 Magnesio
 - 2.126 Platino
 - 2.127 Tantalio
 - 2.128 Titanio
 - 2.129 Terpenos
 - 2.130 Boranos
 - 2.140 Enfermedades provocadas por la inhalación de polvo de nácar
 - 2.141 Enfermedades provocadas por sustancias hormonales
 - 2.150 Caries dental debida al trabajo en industrias chocolateras, del azúcar y de la harina
 - 2.160 Óxido de silicio
 - 2.170 Hidrocarburos aromáticos policíclicos no incluidos en otros epígrafes
 - 2.190 Dimetilformamida
- 2.2 Enfermedades de la piel causadas por sustancias y agentes no incluidos en otros epígrafes**
- 2.201 Afecciones cutáneas alérgicas y ortoérgicas no reconocidas en el anexo I

- 2.3 Enfermedades provocadas por la inhalación de sustancias no incluidas en otros epígrafes**
- 2.301 Fibrosis pulmonares debidas a metales no incluidos en la lista europea
- 2.303 Afecciones y cánceres broncopulmonares consecutivos de la exposición a
- el hollín
 - el alquitrán
 - el asfalto
 - la brea
 - el antraceno o sus compuestos
 - los aceites y grasas minerales
- 2.304 Afecciones broncopulmonares debidas a fibras minerales artificiales
- 2.305 Afecciones broncopulmonares debidas a fibras sintéticas
- 2.307 Afecciones respiratorias, en concreto el asma, causadas por sustancias irritativas no recogidas en el anexo I
- 2.308 Cáncer de laringe producido por la inhalación de polvos de amianto
- 2.4 Enfermedades infecciosas y parasitarias no descritas en el anexo I**
- 2.401 Enfermedades parasitarias
- 2.402 Enfermedades tropicales
- 2.5 Enfermedades provocadas por los agentes físicos**
- 2.501 Arrancamientos por sobreesfuerzo de las apófisis espinosas
- 2.502 Discopatías de la columna dorsolumbar causadas por vibraciones verticales repetidas de todo el cuerpo
- 2.503 Nódulos de las cuerdas vocales a causa de los esfuerzos sostenidos de la voz por motivos profesionales
-

DECISIÓN DE LA COMISIÓN

de 27 de agosto de 2003

relativa a la aceptación de un compromiso ofrecido en el marco de una reconsideración provisional parcial de las medidas antidumping aplicables a las importaciones de soluciones de urea y nitrato de amonio (UNA) originarias de Lituania, entre otros países

(2003/671/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

B. SOLICITUD DE RECONSIDERACIÓN

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) nº 384/96 del Consejo, de 22 de diciembre de 1995, relativo a la defensa contra las importaciones que sean objeto de dumping por parte de países no miembros de la Comunidad Europea ⁽¹⁾ (el Reglamento de base), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1972/2002 del Consejo ⁽²⁾, y, en particular, su artículo 8,

Previa consulta al Comité Consultivo,

Considerando lo siguiente:

A. PROCEDIMIENTO

(1) Mediante el Reglamento (CE) nº 1995/2000 ⁽³⁾, el Consejo impuso derechos antidumping definitivos sobre las importaciones en la Comunidad de soluciones de urea y nitrato de amonio («UNA») originarias, entre otros países, de Lituania. Con arreglo al mismo, las medidas establecidas para todos los productores exportadores lituanos adoptaron la forma de un derecho específico de 3,98 euros por tonelada.

(2) En enero de 2002, en otro procedimiento y mediante el Reglamento (CE) nº 92/2002 del Consejo ⁽⁴⁾, se impusieron medidas antidumping definitivas en forma de un derecho específico sobre las importaciones de urea originarias de Lituania, entre otros países. Sin embargo, en virtud de la Decisión 2002/498/CE de la Comisión ⁽⁵⁾ y del Reglamento (CE) nº 1107/2002 del Consejo ⁽⁶⁾, por el que se modifica el Reglamento (CE) nº 92/2002 del Consejo, se eximió al único productor exportador lituano de urea, Stock Company Achema («Achema»), de tales derechos, dado que la Comisión había aceptado un compromiso por parte del mismo, en el marco del cual, a fin de eliminar los riesgos de acuerdos compensatorios, Achema se comprometía a respetar precios de importación mínimos y a informar sobre las exportaciones a la Comunidad de urea y de sus otros dos fertilizantes de nitrógeno, es decir, de nitrato de amonio y de soluciones de urea y nitrato de amonio.

(3) En septiembre de 2002, Achema, productor exportador de Lituania, presentó una solicitud de reconsideración provisional parcial de conformidad con el apartado 3 del artículo 11 del Reglamento de base. El alcance de la solicitud se limitaba al examen de las modalidades de la medida y, en particular, al examen de la aceptabilidad del compromiso ofrecido por el solicitante.

(4) En la argumentación de su petición, el solicitante señalaba que se comprometía a respetar una disciplina de precios respecto de las soluciones de urea y nitrato de amonio en el marco de un procedimiento antidumping relativo a la urea y presentaba pruebas de que estaba dispuesto a ofrecer, en el marco del presente procedimiento, un compromiso de carácter similar, que eliminaría los efectos perjudiciales del dumping y podría ser supervisado.

(5) Habiéndose establecido, previa consulta del Comité Consultivo, que había pruebas suficientes para iniciar una reconsideración provisional parcial, la Comisión publicó un anuncio en el *Diario Oficial de las Comunidades Europeas* ⁽⁷⁾ y abrió una investigación.

C. ACEPTACIÓN DEL COMPROMISO

(6) Los pormenores de los aspectos relacionados con el procedimiento y las conclusiones de la investigación de reconsideración provisional se recogen en su totalidad en el Reglamento (CE) nº 1675/2003 del Consejo ⁽⁸⁾.

(7) Con arreglo al compromiso ofrecido, Achema se comprometió a vender soluciones de urea y nitrato de amonio directamente desde Lituania a clientes independientes en la Comunidad a un precio mínimo. Por otra parte, los informes periódicos y detallados que Achema se comprometió a proporcionar a la Comisión permitirán supervisar eficazmente los términos del compromiso. Además, por lo que se refiere al riesgo de elusión a través de la compensación con otros productos, debe tenerse en cuenta que Achema ha respetado los precios de importación mínimos para los demás fertilizantes que exporta a la Comunidad en el marco de su compromiso en materia de urea. En estas circunstancias, se considera que el riesgo de elusión será limitado.

⁽¹⁾ DO L 56 de 6.3.1996, p. 1.

⁽²⁾ DO L 305 de 7.11.2002, p. 1.

⁽³⁾ DO L 238 de 22.9.2000, p. 15.

⁽⁴⁾ DO L 17 de 19.1.2002, p. 1.

⁽⁵⁾ DO L 168 de 27.6.2002, p. 51.

⁽⁶⁾ DO L 168 de 27.6.2002, p. 1.

⁽⁷⁾ DO C 314 de 17.12.2002, p. 2.

⁽⁸⁾ Véase la página 4 del presente Diario Oficial.

- (8) La investigación de reconsideración concluyó que el compromiso ofrecido por Achema eliminará los efectos perjudiciales del dumping y puede ser supervisado efectivamente por la Comisión, por lo que es aceptable. Achema ha sido informada de los principales hechos, consideraciones y obligaciones en los que se basa tal aceptación.
- (9) Para que la Comisión pueda supervisar efectivamente el cumplimiento del compromiso por parte de Achema, cuando la solicitud de despacho a libre práctica de conformidad con el compromiso se presente a la autoridad aduanera pertinente, la exención del derecho antidumping estará condicionada a la presentación de una factura que contenga al menos los datos enumerados en el anexo del Reglamento (CE) nº 617/2000 de la Comisión ⁽¹⁾. Esta información es necesaria para que las autoridades aduaneras puedan determinar con la suficiente precisión que los envíos corresponden a los documentos comerciales. En caso de que no se presente tal factura, o cuando ésta no corresponda al producto presentado en aduana, deberá pagarse el tipo del derecho antidumping apropiado.
- (10) En caso de sospecha de incumplimiento, incumplimiento o denuncia del compromiso, podrá establecerse un derecho antidumping, de conformidad con los apartados 9 y 10 del artículo 8 del Reglamento de base. Achema ha sido informada de las consecuencias de un incumplimiento.

D. MODIFICACIÓN DEL NOMBRE Y DE LA DIRECCIÓN

- (11) En el curso de la investigación de reconsideración provisional parcial, la empresa informó a la Comisión de que había cambiado su razón social y dirección. El cambio de la primera se debe al hecho de que la forma societaria previa de la empresa, es decir, Joint Stock Company, ha dejado de existir en Lituania. El nuevo nombre de la empresa es Stock Company Achema. La modificación de su dirección se debe al cambio en el sistema postal lituano.

- (12) La Comisión ha examinado la información suministrada, que demuestra que todas las actividades de la empresa relacionadas con la fabricación, venta y exportación de fertilizantes (urea, nitrato de amonio y soluciones de urea y nitrato de amonio) no se ven afectadas por estos cambios.

HA ADOPTADO LA PRESENTE DECISIÓN:

Artículo 1

Se acepta el compromiso ofrecido por el productor mencionado a continuación, en relación con el procedimiento antidumping relativo a las importaciones de urea y nitrato de amonio en soluciones acuosas o amoniacales originarias de Lituania, entre otros países.

País	Empresas	Código Taric adicional
Lituania	Stock Company Achema Jonalaukio k., Ruklos sen., Jonavos r. LT-5005	A375

Artículo 2

La presente Decisión entrará en vigor el 26 de septiembre de 2003.

Hecho en Bruselas, el 27 de agosto de 2003.

Por la Comisión

Pascal LAMY

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 75 de 24.3.2000, p. 3.

DECISIÓN DE LA COMISIÓN**de 24 de septiembre de 2003****por la que se cede a agencias de ejecución la gestión de la ayuda comunitaria para medidas de preadhesión en los sectores de la agricultura y el desarrollo rural aplicadas en la República de Letonia durante el período de preadhesión**

(2003/672/CE)

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado constitutivo de la Comunidad Europea,

Visto el Reglamento (CE) n° 1266/1999 del Consejo, de 21 de junio de 1999, relativo a la coordinación de la ayuda a los países candidatos en el marco de la estrategia de preadhesión y por el que se modifica el Reglamento (CEE) n° 3906/89 ⁽¹⁾, y, en particular, el apartado 2 de su artículo 12,

Considerando lo siguiente:

- (1) Mediante Decisión de la Comisión, de 25 de octubre de 2000 ⁽²⁾, modificada por la Decisión de la Comisión de 18 de febrero de 2003, y de conformidad con lo dispuesto en el apartado 5 del artículo 4 del Reglamento (CE) n° 1268/1999 del Consejo, de 21 de junio de 1999, relativo a la ayuda comunitaria para la aplicación de medidas de preadhesión en los sectores de la agricultura y el desarrollo rural de los países candidatos de Europa Central y Oriental durante el período de preadhesión ⁽³⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 696/2003 ⁽⁴⁾, se aprobó el programa especial de adhesión en los sectores de la agricultura y el desarrollo rural en favor de la República de Letonia (en lo sucesivo denominado «Sapard»).
- (2) El 25 de enero de 2001, el Gobierno de la República de Letonia y la Comisión, en nombre de la Comunidad, firmaron un Acuerdo de financiación plurianual por el que se establecía el marco técnico, legal y administrativo para la ejecución del Sapard, modificado por los Acuerdos de financiación anual para 2001, 2002 y 2003, firmados respectivamente el 11 de febrero de 2002, el 4 de febrero de 2003 y el 27 de junio de 2003.
- (3) La autoridad competente de la República de Letonia ha autorizado a una agencia Sapard para aplicar algunas de las medidas establecidas en el Sapard. El Fondo Nacional del Ministerio de Finanzas ha sido autorizado para desempeñar las funciones financieras que le atañen en el marco de la aplicación del Sapard.
- (4) Basándose en el análisis individual de la capacidad de gestión de un determinado proyecto o programa sectorial y nacional, los procedimientos de control financiero y las estructuras relativas a la financiación pública, tal como se establece en el apartado 2 del artículo 12 del Reglamento (CE) n° 1266/1999, la Comisión adoptó la

Decisión 2001/885/CE, de 6 de diciembre de 2001, por la que se cede a agencias de ejecución la gestión de la ayuda comunitaria para las medidas de preadhesión en los sectores de la agricultura y el desarrollo rural aplicadas en la República de Letonia durante el período de preadhesión ⁽⁵⁾, con respecto a algunas medidas establecidas en el Sapard.

- (5) Desde entonces, la Comisión ha realizado un análisis riguroso de acuerdo con el apartado 2 del artículo 12 del Reglamento (CE) n° 1266/1999 en relación con las medidas de «Asistencia técnica», establecidas en el Sapard. La Comisión considera que, también en relación con dichas medidas, la República de Letonia cumple lo dispuesto en los artículos 4 y 6 y en el anexo del Reglamento (CE) n° 2222/2000 de la Comisión, de 7 de junio de 2000, que establece normas financieras de aplicación del Reglamento (CE) n° 1268/1999 del Consejo, relativo a la ayuda comunitaria para la aplicación de las medidas de preadhesión en los sectores de la agricultura y el desarrollo rural de los países candidatos de Europa Central y Oriental durante el período de preadhesión ⁽⁶⁾, cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 188/2003 ⁽⁷⁾, así como los requisitos mínimos fijados en el anexo del Reglamento (CE) n° 1266/1999.
- (6) Así pues, resulta oportuno no aplicar el requisito de autorización previa establecido en el apartado 1 del artículo 12 del Reglamento (CE) n° 1266/1999 y ceder, en lo que respecta a la medida de apoyo 2, «Asistencia técnica», a la Agencia Sapard y al Fondo Nacional del Ministerio de Finanzas de la República de Letonia la gestión de la ayuda de forma descentralizada.
- (7) Aunque las comprobaciones llevadas a cabo por la Comisión en relación con la medida de apoyo 2, «Asistencia técnica», se basan en un sistema que todavía no es completamente operativo con respecto a todos los elementos pertinentes, no obstante resulta oportuno ceder, con carácter provisional, la gestión del Sapard a la Agencia Sapard y al Fondo Nacional del Ministerio de Finanzas, de conformidad con el apartado 2 del artículo 3 del Reglamento (CE) n° 2222/2000.
- (8) La concesión de la gestión del Sapard sólo puede llevarse a cabo tras haberse realizado comprobaciones adicionales para garantizar que el sistema funcione satisfactoriamente, y una vez que se haya puesto en práctica cualquier recomendación que la Comisión pueda formular con respecto a la cesión de la gestión de la ayuda a la Agencia Sapard y al Fondo Nacional del Ministerio de Finanzas.

⁽¹⁾ DO L 161 de 26.6.1999, p. 68.⁽²⁾ C(2000) 3097.⁽³⁾ DO L 161 de 26.6.1999, p. 87.⁽⁴⁾ DO L 99 de 17.4.2003, p. 24.⁽⁵⁾ DO L 327 de 12.12.2001, p. 45.⁽⁶⁾ DO L 253 de 7.10.2000, p. 5.⁽⁷⁾ DO L 27 de 1.2.2003, p. 14.

- (9) De conformidad con lo dispuesto en el segundo guión del apartado 1 del artículo 9 del Reglamento (CE) nº 2222/2000, los gastos relativos a estudios de viabilidad y otros estudios afines, y a asistencia técnica, efectuados por el beneficiario con anterioridad a la fecha de la Decisión de la Comisión por la que se cede la gestión, podrán ser reembolsables. En consecuencia, procede determinar la fecha a partir de la cual podrán ser reembolsados dichos gastos.

DECIDE:

Artículo 1

No será de aplicación el requisito, establecido en el apartado 1 del artículo 12 del Reglamento (CE) nº 1266/1999, de la autorización previa, por parte de la Comisión, de los procedimientos de selección de proyectos y contratación de la República de Letonia en relación con la medida de apoyo 2, «Asistencia técnica».

Artículo 2

Se cede, con carácter provisional, la gestión del programa Sapard a:

- 1) la Agencia del Servicio de Apoyo Rural de la República de Letonia, Republikas Laukums 2, Riga LV 1981, a efectos de la aplicación de la medida de apoyo 2, «Asistencia técnica»,

prevista en el programa de desarrollo rural y agrícola aprobado por la Decisión C(2000) 3097 de la Comisión, de 25 de octubre de 2000,

y

- 2) el Fondo Nacional del Ministerio de Finanzas, Smilšu Iela 1, Riga LV 1919, para desempeñar las funciones financieras que le atañen en el marco de la aplicación del programa Sapard para la medida de apoyo 2, «Asistencia técnica», en la República de Letonia.

Artículo 3

Los gastos efectuados en el marco de la medida «Asistencia técnica» podrán optar a cofinanciación comunitaria a partir del 25 de octubre de 2000, siempre y cuando no hayan sido pagados por la Agencia Sapard con anterioridad a la fecha de la presente Decisión.

Hecho en Bruselas, el 24 de septiembre de 2003.

Por la Comisión

Franz FISCHLER

Miembro de la Comisión